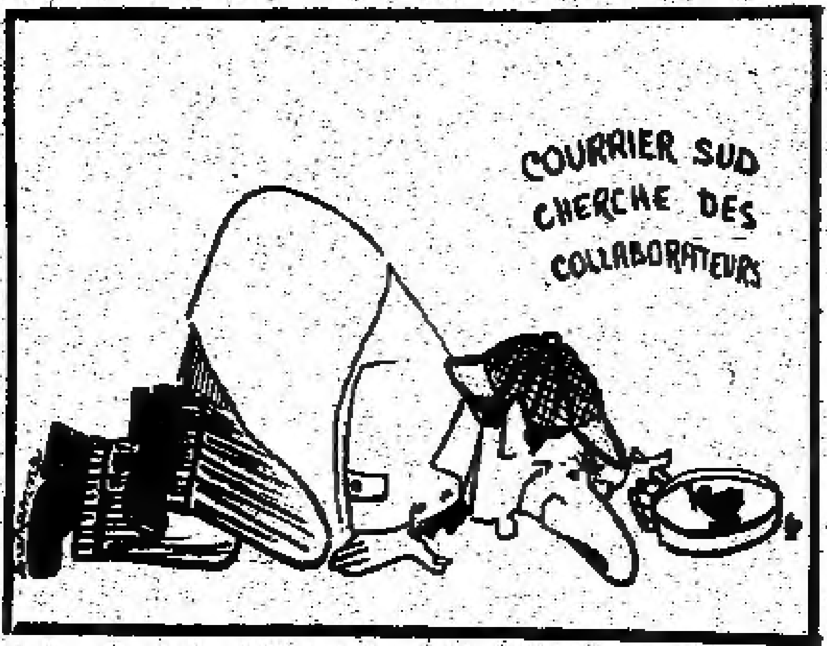
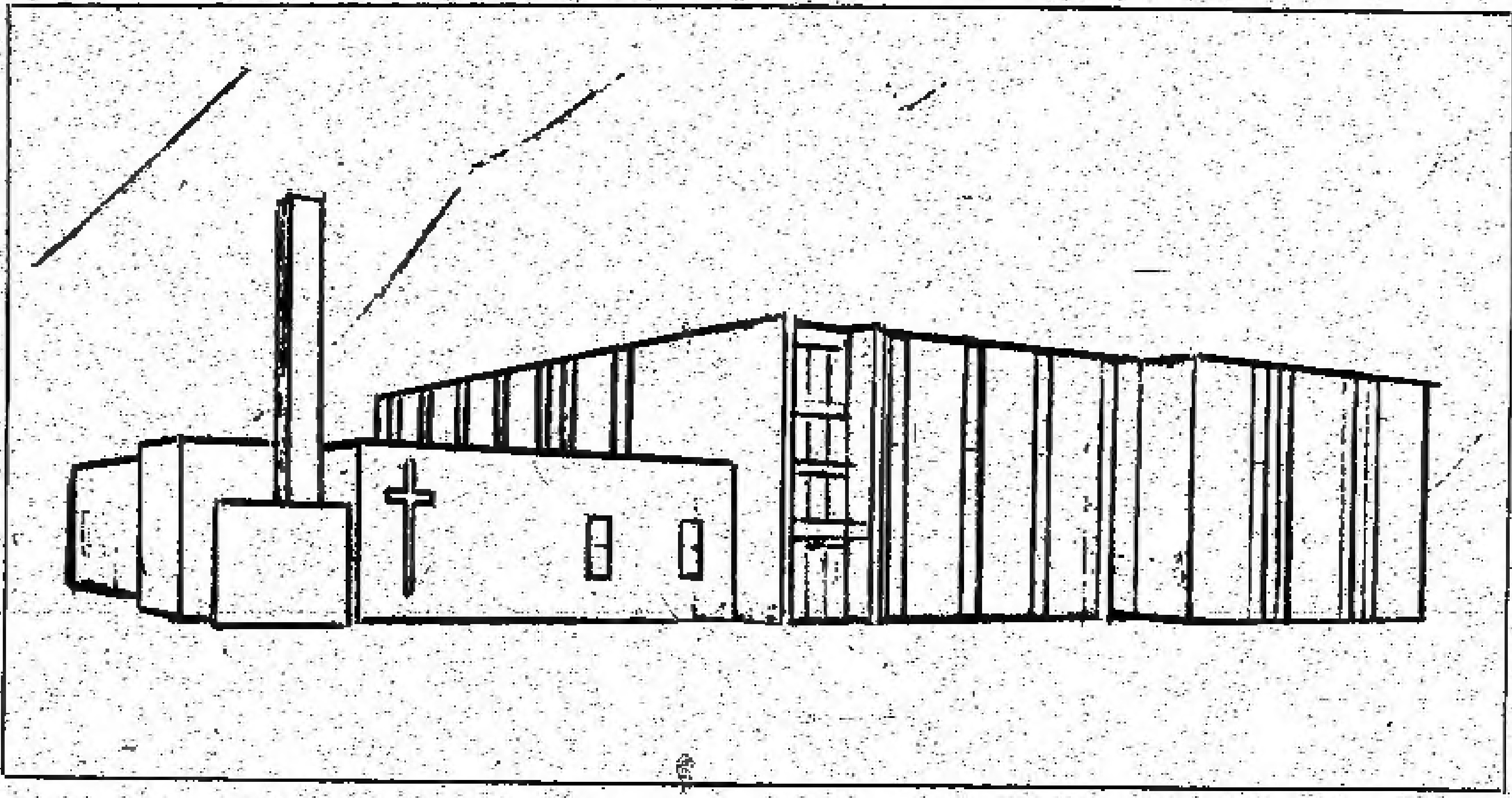
Courrier Sud

Vol. 2, no. 32 TORONTO 25c SEMAINE DU 1 AU 7 SEPTEMBRE, 1974



Nouvelle école française à Scarborough



Le Conseil Scolaire Métropolitain des Ecoles Catholiques de Toronto a approuvé, à sa réunion plénière du 20 août dernier, la construction d'une école française à l'angle de McCowan Road et Sandhurst Circle, à Scarborough, au sud de la rue Finch.

L'école catholique St-Jean-de-Lalande ouvrira ses portes en septembre 1975 et pourra recevoir 336 élèves. Présentement les enfants de cette future école partagent des classes dans l'école anglaise St. Ignatius of Loyola qui est située presque en face du site de St-Jean-de-Lalande, sur McCowan Road.

Déjà, environ 225 élèves sont inscrits aux classes françaises pour le début de septembre de cette année.

L'école St-Jean-de-Lalande sera un édifice tout à fait moderne dont les plans ont été préparés par l'architecte et le personnel du Conseil Scolaire, en coopération avec le comité des parents et le personnel de l'école, dont la directrice Mlle June Jodoin.

En plus de sept classes régulières, l'école comprendra une classe pour enfance exceptionnelle, un jardin d'enfants, une bibliothèque, une salle de musique, un grand gymnase, des salles de change, une salle de garde-malade, une salle de consultation et d'orientation, et enfin les bureaux de l'administration.

Une cour de récréation spéciale a été aménagée pour les petits du jardin d'enfants.

Les parents qui désirent inscrire leurs enfants à l'école St-Jean-de-Lalande pour l'ouverture des classes en septembre prochain sont priés de téléphoner à l'école, entre 10 heures et 16 heures, du lundi au vendredi au téléphone suivant, 291-3757, ou se rendre à l'école au numéro 2350 McCowan Road, Scarborough, au nord de la route 401, au sud de la rue Finch.

Charles-E. Arsenault
Conseiller scolaire
Ecoles Catholiques de Toronto

Du pouce... encore du pouce... toujours du pouce...

A Toronto, la grève des employés du TTC continue toujours. Les torontois sont maintenant devenus des professionnels du "pouce". A témoin l'air nonchalant de ce pauvre piéton...

M. Lucien Cusson à l'A.C.F.O.

L'Association canadienne-française de l'Ontario a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Lucien Cusson comme coordonnateur du service d'animation de l'ACFO.

Agé de 42 ans, M. Cusson est animateur pour l'Association depuis septembre 1972. Il a occupé successivement les postes d'animateur itinérant et d'animateur dans la région de Prescott-Russell. Il occupe ce dernier poste depuis octobre 1973.

Le poste de coordonnateur a été créé récemment au secrétariat provincial de l'ACFO suite à une réorganisation administrative.

Le coordonnateur aura la responsabilité de planifier, administrer et coordonner les activités du service d'animation de l'ACFO. Ce service fonctionne depuis 1968 dans 15 régions de l'Ontario avec un personnel de 18 animateurs et un budget de $285,000.

Avant d'entrer au service de l'ACFO, M. Cusson s'occupait d'animation pastorale pour la Corporation épiscopale d'Ottawa. Il a aussi fait de l'enseignement universitaire.

M. Cusson entrera en fonction au secrétariat de l'ACFO en septembre 1974.

NE MANQUEZ PAS...

la semaine prochaine

—2ème partie du reportage-photos sur la Super Franco-Fête

—Horaire détaillé des autobus scolaires

SOMMAIRE

Mots croisés 2
Editorial 4
Nouvelles régionales 6
Arts et lettres 10
Cinéma 11
Radio télévision 12
Sports 13
Petites annonces 15

La cousine Snob emploie, peut-être à dessein, une expression bien trop savante pour la pauvre Fleurette. 'Post' est un préfixe signifiant après. Et 'prandial' est un adjectif peu usité qui vient de "prandium": repas. Post-prandial veut dire tout simplement: après les repas. La cousine Snob s'assoupit après les repas. Elle s'exprime en termes savants, pour dire une chose bien ordinaire.

COUPON D'ABONNEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM:..

ADRESSE:..

....

....

329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom..

Adresse..

....Tél..............

Occupation..............................Date de naissance..............
(jour,mois,année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

.... part(s) sociale(s) à $5 l'unité..............................

Date..............197....

signature du membre

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

À LA MANIÈRE DE LA BRUYÈRE (1)

De nombreux archaïsmes sont encore employés au Québec. Dans les textes des écrivains du XVIIe siècle, on en trouve parfois, vestiges littéraires de l'appartenance de notre langue française à l'histoire du Grand siècle. Je me suis amusé à écrire un pastiche où j'ai mis quelques archaïsmes que vous reconnaîtrez :

La gardienne du bon langage

Julie dort le jour et ne se lève qu'à la VEILLEE. Elle allume sa CHANDELLE et se prépare à recevoir la COMPAGNIE en son APPARTEMENT. Elle veut que Géronte lui dise le sonnet dont parle la GAZETTE qui, GAGE-t-elle, est du dernier galant. Elle SOUPE avec Géronte, mais sans plaisir. Quand il la quitte, lasse, elle entrouve son COLLET et se déclare peinée de ce qu'au souper la perruque de Géronte fût si MELEE. Elle le trouva peu FIABLE et lui FIT MAUVAISE FAÇON. Elle se lamente aussi de n'avoir point reçu, par la petite MALLE, le plaisant madrigal d'Alceste qui le lui avait promis. Julie est une Précieuse et, comme toutes les Précieuses, se dit gardienne du bon langage. Elle appelle la langue, l'interprète de l'âme, et elle se pique d'avoir une langue QUASI PARTICULIERE. La conversation est pour elle la JOUTE de l'esprit. Elle a décidé, avec ses amies, de retirer de l'alphabet la lettre K qui écorche l'oreille. « Les mots qui ne viennent pas de Paris sont tout à fait RUDES », dit-elle. Elle reçoit les Poètes avec un tel tempérament qu'elle les EMBARQUE de plus en plus. « Je les ENTENDS fort bien, dit-elle, car je sais parfaitement écrire et parler de toutes choses sans les avoir apprises. »

Essayez de remplacer les mots en caractères gras par leurs équivalents modernes. Je vous donnerai la solution la prochaine fois.

Louis-Paul BEGUIN
Office de la langue française

CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS

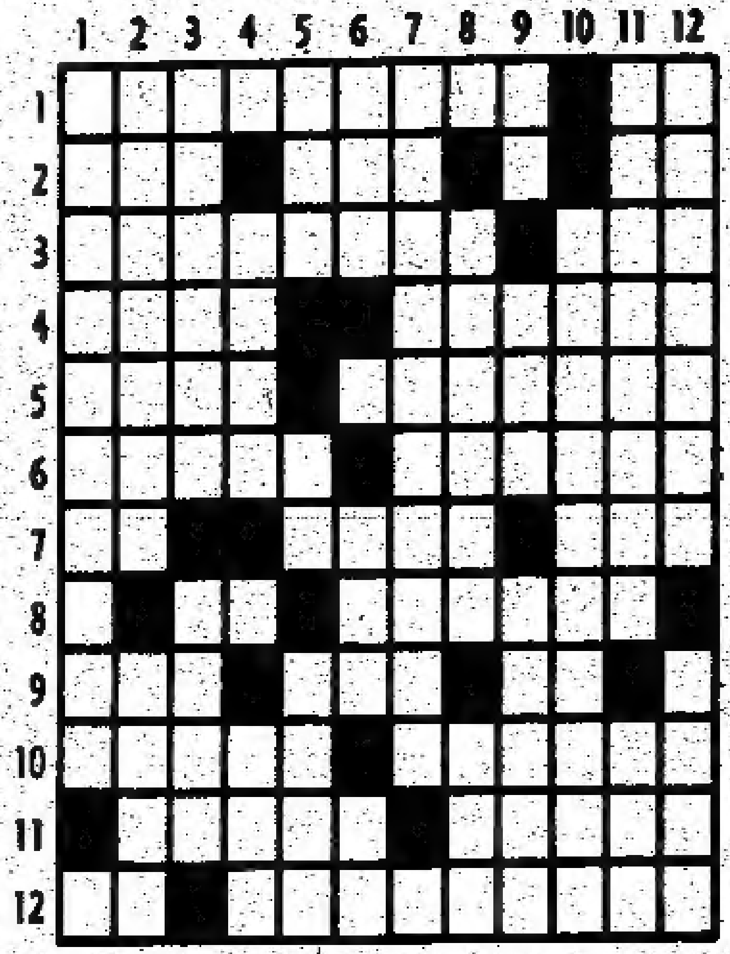
LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH — TORONTO
364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
a deux lecteurs qui auront la bonne reponse

CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

2ème concours **problème: no 1**



HORIZONTALEMENT

1- Département. -- Aluminium.
2- Unité monétaire de la Suède. -- Agent secret de Louis XV. -- Béryllium.
3- Faciles à digérer. -- Maison de campagne.
4- Père de Jason. -- Cuit de nouveau.
5- Descendance. -- Etat d'une personne ivre.
6- Charges des ânes. -- Rapproche les tisons.
7- Consonnes doubles. -- Gamin de Paris. -- Adjectif démonstratif.
8- Baryum. -- Petite caisse emboîtée dans une armoire.
9- Retire. -- Prénom masculin. -- Pronom personnel.
10- Député. -- Très petites.
11- Tissu végétal, formé de cellules mortes. -- Revenu annuel.
12- Négation. -- Entrées.

VERTICALEMENT

1- Retenue.
2- Donnant les couleurs de l'arc-en-ciel. -- Prison.
3- Commerce important. -- Consacré au culte.
4- Héros de l'Enéide. -- Pied de vigne.
5- Adjectif possessif. -- Saint. -- Se dit d'un navire sans chargement.
6- De bonne heure. -- Allez en latin. -- Préposition.
7- Section traumatique d'un nerf.
8- Enchâsser une pierre dans une monture. -- Habileté.
9- Obtenu. -- Démonstratif. -- Espèce de saule.
10- Qui exécute des morceaux de musique.
11- Rabattre. -- Saison.
12- Garnies de lest. -- Affaiblis.

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 11 SEPTEMBRE, 1974.

Mots-croisés Champlain

Le nom du gagnant du premier concours sera dévoilé la semaine prochaine.

NOM:..

ADRESSE:..

....

Tél:..............

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES

Terrains de jeux créatifs

Les photos ont été prises au terrain de jeux créatifs du Harbourfront '74 angle des rues Bathurst et Lakeshore Boulevard.

photo: Francine Marston

QU'EST-CE QU'UN TERRAIN DE JEUX CRÉATIFS?

Un terrain de jeux créatifs, tout comme un terrain de jeux à l'aventure, plein d'imprévus, est un espace conçu pour permettre à l'enfant de jouer et d'apprendre et qui favorise le développement de toutes les facultés de celui-ci: facultés créatrices, sociales, émotives et cognitives, ainsi que son adresse physique. Ce qui le distingue d'un terrain de jeux plein d'imprévus, c'est qu'il est conçu et construit par des adultes qui s'appliquent à incorporer au paysage l'équipement qui permettra d'offrir à l'enfant des activités de toutes sortes, favorisant ses tendances créatives, sa curiosité et sa gaieté naturelle.

POURQUOI UN TERRAIN DE JEUX CREATIFS?

Dans un terrain de jeux ordinaire, après avoir essayé les balançoires, les glissades et les bascules, l'enfant ne sait plus que faire. À l'exception des exercices physiques, les autres aspects du développement de l'enfant ont été oubliés et même du côté physique, l'équipement fourni offre à l'enfant fort peu de défis. Certains terrains nouveaux, soidisant créatifs, présentent des structures immenses en bois ou en béton. Mais ces dernières ne plaisent vraiment qu'à l'enfant qui a la passion de grimper partout.

QUE DOIT COMPRENDRE UN TERRAIN DE JEUX CREATIFS?

Pour qu'un terrain de jeux favorise au maximum le développement complet de l'enfant, l'emplacement et l'équipement choisis doivent être basés sur l'âge et le stade du développement des divers enfants.

Les éléments suivants qui composent un terrain de jeux créatifs peuvent être combinés et conçus de nombre de façons différentes et seront faits à l'échelle covenant à l'âge des enfants auxquels ils sont destinés.

1) **Un aménagement paysager** qui recée les formes de la nature, ou en conserve les caractéristiques, incitera les enfants de tout âge à des activités favorisant leur créativité, leur imagination et leur esprit de découverte. Des montibules destinés aux poursuites ou aux glissades l'hiber, des arbres pour grimper, des bosquets pour s'asseoir à l'ombre, de petits buissons pour délimiter l'espace ou pour se cacher, des fleurs à admirer et à sentir, des jardins à cultiver, de la terre pour se cacher, des fleurs à admirer et à sentir, des jardins à cultiver, de la terre pour creuser et tous les petits animaux que l'on trouve dans la nature, tous ces éléments offriront aux enfants des jeux à la fois variés et intéressants.

2) **Le confort des adultes;** Un aménagement paysager soigneusement conçu présente l'avantage de rendre l'endroit agréable et pratique pour les adultes. La présence des parents permet à l'enfant de rester plus longtemps au terrain de jeux. Cela signifie que tout terrain du genre destiné aux jeunes enfants doit offrir des bancs confortables, des parties ombragées et peut-être une table pour adultes.

3) **Le sable** est l'une des substances les plus facilement maniables par l'enfant, mais, sans, eau à proximité, il devient inutile. Il doit être mis à la portée des enfants de telle sorte qu'il ne puisse se répandre hors de son contenant et ne puisse voler dans les yeux de l'enfant. Le sable doit être assez épais pour que les enfants puissent construire des châteaux de sable et il doit être accompagné d'accessoires comme des seaux, des tamis, des cuillers, etc.

4) **L'eau** peut être fournie de bien des façons: un simple robinet, un boyau, une pompe, une fontaine, un ruisseau ou même une piscine. Les petites rivières offrent une plus grande valeur, du point de vue créatif, qu'une simple piscine où les enfants barbotent.

5) **Les matériaux mobiles** sont essentiels dans un terrain de jeux créatifs. Plus ils sont nombreux et variés, mieux ils se prêteront à des créations originales. Des boîtes en bois de différentes dimensions, des planches, de petites échelles, des chevalets de sciage, des grands blocs pleins ou creux, du bois de diverses grosseurs peuvent être peints d'une même couleur pour créer un effet modulaire, ce qui aura aussi pour avantage d'éviter les disputes quant au choix des couleurs. De vieux pneux, des morceaux de corde à linge, des cuves, de vieilles casseroles et des vêtements pour se déguiser, tous ce bric-a-brac fait la joie des petits.

Du matériel pour encourager les dons artistiques des enfants, tels que chevalets, tables pour manier la terre glaise ou pour faire d'autres objets d'artisanat, établi de menuisier et outils devraient également être mis à la disposition des artistes en herbe. La plupart des terrains de jeux créatifs négligent ce détail très important, en prenant pour excuse le manque de surveillants. Toutefois, il est facile de former des comités chargés de disposer le matériel et de le ranger. Les endroits de rangement devraient être accessibles aux enfants et devraient être mis sous clé quand la chose s'impose.

6) **Les maisons d'enfants, les maisons dans les arbres, les endroits de repos, les barbecues, les grottes et les cachettes** peuvent être faits avec des pierres, des haies, du sol travaillé. Tous contribuent au développement social de l'enfant. Tout objet ou structure qui encourage les enfants à faire des choses ensemble, "à faire semblant", à parler et discuter favorise le développement social des petits. Ce point de vue est souvent négligé dans les terrains de jeux. Il est pourtant d'une extrême importance pour l'enfant qui doit apprendre à vivre en société.

7) **Le développement physique** s'épanouit avec un équipement conçu en fonction de l'âge, de la croissance et de l'habileté physique de l'enfant. Le choix des équipements doit viser à faire travailler toutes les parties du corps des petis.

A) **Les escalades:** Les cages à écureuil traditionnelles possèdent plusieurs avantages. On peut en régler les dimensions pour tous les âges. Les enfants aiment à y grimper, à s'y frayer un chemin, à se suspendre (lorsqu'un enfant se suspend par les bras, tout le haut de son corps travaille). On peut ajouter à la cage d'écureuil des cordes nouées, des poteaux de pompiers, des planches qui serviront de plates-formes aux enfants, etc. Tous sont des élément utiles qui présenteront l'avantage d'inciter l'enfant à utiliser son imagination, tout en faisant des exercices physiques.

Les maisons dans les arbres et les tours d'observation peuvent offrir diverses méthodes d'escalade, un seau se déplaçant grâce à une poulie par exemple.

B) **Des cordes,** des trapèzes, des échelles, des passerelles (en bois ou en cordage), des poulies à glissades, des cordes à noeuds ou lisses, mobiles ou fixes, tendues horizontalement pour que l'enfant s'y suspende et se déplace ainsi, tous sont excellents pour le développement physique de l'enfant. Pour les enfants d'âge différent, on peut utiliser diverses installations de cordage.

C) **Les glissoires** peuvent être larges, intégrées à une colline pour plus de sécurité, ou incorporées à une cage à écureuil. Elles peuvent être faites en spirale ou présenter des cahots. Toutefois, elles doivent toutes avoir un espace suffisant au bas de la glissoire (8" au minimum), et, si elles sont à pic, un tas de sable doit amortir l'arrivée.

D) **Les balançoires.** Si elles sont bien faites et installées de façon appropriée, les balançoires sont utiles dans un terrain de jeux créatifs. Le mouvement rythmé nécessaire pour activer la balançoire est excellent pour le corps. Les balançoires présentent également un avantage du point de vue émotif car les enfants les utilisent souvent lorsqu'ils se sentent seuls ou tristes. Elles doivent être installées de façon à décourager les enfants de courir derrière elles ou d'y monter par derrière.

8) **Le jardinage** est un excellent moyen d'apprendre à faire quelque chose et d'avoir la satisfaction d'en voir les résultats. Une bonne terre, un coin ensoleillé et une source d'eau doivent être mis à la disposition des jardiniers en herbe. Le jardin devra être protégé pour que les autres enfants ne le piétinent pas. Les débutants cultiveront avec succès des légumes, des tournesols et d'autres plantes annuelles.

9) **Animaux:** Lapins, gerbilles, oiseaux, chèvres, poissons et tortues, et même certains animaux de basse-cour peuvent être logés dans un terrain de jeux créatifs. Il est excellents pour un enfant d'apprendre à nourrir et à soigner des animaux.

10) **Emplacement pour les activités collectives.** Un espace ouvert doit être prévu pour les jeux des plus grands enfants. Cet espace ne devrait pas gêner les jeux plus calmes, de création ou de construction, des autres petits et devrait être assez éloigné des appareils de culture physique. Une espace plat est nécessaire pour les jeux avec balle ou rondelle, pour les courses, le badminton, le ping-pong à l'extérieur et pour le patin à glace, l'hiver. Les plus grands enfants ont ainsi à leur disposition une plus grande variété de jeux et on dispose également de l'espace nécessaire si l'on décide d'organiser des jeux collectifs pour les plus petits.

11) **Emplacement.** Les dimensions, la forme et la disposition d'un terrain de jeux créatifs peuvent varier selon les enfants et selon les formes du terrain où il va être aménagé.

Pour éviter de s'en tenir à des données trop strictes, voici quelques points qu'il est bon de se rappeler:

A) On ne peut pas déterminer les dimensions d'un terrain de jeux créatifs en se basant sur un certain nombre de pieds carrés par enfant. Tout dépend de l'âge des enfants, de leur nombre et du genre d'activités qu'on leur offre. Pour les enfants d'âge préscolaire, un petit terrain favorise davantage l'interaction, les jeux collectifs et la stimulation créative et simplifie la surveillance.

B) Si le terrain de jeux créatifs est destiné à des enfants de tous les âges, il faut plus d'espace pour permettre d'installer l'équipement de diverses grandeurs et pour qu'on puisse diviser l'espace en zones distinctes, afin que les jeux des grands enfants n'entrent pas en conflit avec ceux des plus jeunes.

C) Emplacement de l'équipement. Les installations utilisées pour l'exercice physique doivent être regroupées et éloignées des jeux sociaux, tranquiles ou manuels. Elles doivent être disposées de façon que les enfants ne foncent pas les uns sur les autres, ni sur les installations mêmes. Attention: les constructions imposantes, qui occupent beaucoup d'espace, même s'il y a suffisamment de place, ne contribuent pas grandement à améliorer la forme physique des enfants. Ceux-ci s'en servent, généralement pour s'y jucher, s'y étirer et s'y reposer, mais ils n'y restent jamais très longtemps. Si on leur donne le choix, ils préfèrent d'emblée les activités collectives et constructives qui les intéressent davantage et pour des périodes de temps plus longues. Les sections réservées aux activités collectives doivent également être séparées pour éviter, une fois de plus, de déranger les enfants occupés à des jeux plus calmes.

D) Espace intérieur. Un espace intérieur pour les jours pluvieux ou froids est également un grand atout pour un terrain de jeux créatifs. Cet espace doit comprendre une salle de jeux, un bureau pour le personnel, une salle de bains et un endroit de rantement.

COUTS ET BENEFICES

Les terrains de jeux créatifs ne sont-ils pas très coûteux. Oui, même s'il y a des volontaires, si vous jugez que le jeux n'est pas un aspect important de la vie de l'enfant. Non, si vous comprenez que les activités parascolaires des enfants et des adolescents jouent un rôle extrêmement important dans leur formation pour la vie.

Les terrain de jeux créatifs peuvent, à long terme, éviter beaucoup de dépenses en donnant aux enfants l'occasion de s'amuser de façon saine, tout en leur permettant de se développer à tous les points de vue.

Le milieu urbain peut retarder la croissance des enfants au Canada et il est dangereux. Nous savons trop combien il est facile d'étouffer la créativité et l'esprit d'initiative et même de nuire à la bonne forme physique de l'enfant. Il est indispensable que nous nous opposions à cela et que nous protégions notre bien le plus précieux: nos enfants.

Service consultatif sur l'environnement de l'enfant
Société centrale d'hypothèques et de logement
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

EDITORIAL

EXTRAIT DE L'EDITORIAL DU JOURNAL "LE DROIT", 10 AOÛT 1974

La chute d'un président

La vague d'accusations qui s'amoncelaient contre le Président Nixon, depuis le début du scandale de Watergate, a fini par l'engloutir. Dans un discours dramatique de seize minutes, le chef de l'Etat le plus puissant du monde, a annoncé qu'abandonné de tous il ne voyait pas d'autre issue à la crise politique que de renoncer à son poste. En se torpillant lui-même, le président démissionnaire s'épargnait de justesse le sort qui l'attendait: la destitution, comme le laissaient prévoir les défections qui se multi-pliaient autour de lui. Par la porte d'urgence, il échappait aux longs débats qui eussent paralysé le travail de la Chambre des représentants, et, enfin, à l'approbre qui se fût attaché à son nom. En se livrant au sacrifice, l'homme traqué qu'il était devenu a su cacher jusqu'au bout la tension qui l'étreignait. Le public, qui l'avait élu, il y a deux ans, avec une si forte majorité, était, sans doute, plus ému que lui.

Depuis les aveux du président alors qu'il reconnaissait avoir menti à ses défenseurs, aux enquêteurs, à la nation, tout indiquait qu'il ne pouvait plus compter sur l'appui du Sénat. Le clan de ses fidèles s'effritait d'heure en heure. Son système de défense s'effondrait, et sa pitoyable confession publique ressemblait de plus en plus au carnet d'un tricheur. Bien qu'il protestât, pour justifier ses actes, en invoquant les intérêts de la nation, et qu'il se réfugiât dans les plis du drapeau étoilé, ses amis les plus sincères et les plus dévoués, ne pouvaient accepter d'être complices de ses échappatoires, de ses dissimulations, de son manque de grandeur. Son autorité morale, sa véracité, étaient détruites, et il ne lui restait plus qu'à sortir de l'impasse avec le moins de honte possible.

Son abdication, prononcée sur le ton d'un homme habitué à demeurer imperturbable même devant l'échec d'une carrière, était empreinte d'une certaine dignité, cependant, et il a quitté l'arène, en souhaitant qu'on oublie ses erreurs, en considération des services qu'il avait rendus au pays.
Il est possible que les historiens de demain soient moins sévères que la génération présente à l'endroit de l'ex-président Nixon. Instruit par un long apprentissage de la vie publique, il a fait preuve de flair pour améliorer l'image des Etats-Unis hors frontières. Il a tiré son pays du pétrin désastreux du Vietnam, il a conclu des traités d'amitié avec la Russie et avec la Chine de Mao. Avec l'aide de M. Kissinger, il a ouvert la route de la pacification entre les peuples arabes et Israël et assuré, dans le domaine international, un prestige accru pour l'Oncle Sam en le posant comme négociateur de la paix dans le monde. Ceci fera-t-il oublier cela?

Cher lecteur,

COURRIER-SUD A BESOIN DE VOUS!!!

Oui, vous, CARICATURISTE de demain. Faites-nous parvenir des caricatures sur nos personnalités politiques à l'échelon civique, provincial ou fédéral ou bien encore sur des personnalités francophones afin que la caricature reflète bien ce qui se passe dans le sud de l'Ontario.

N'HESITEZ PAS, FAITES-NOUS RIRE. . .

Aidez notre journal à être un journal bien de chez nous!!!

En nous faisant parvenir votre caricature indiquez si vous aimeriez contribuer régulièrement et nous communiquerons avec vous. Noubliez pas d'inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone et surtout de SIGNER la caricature.

En attendant la vôtre,
Sincèrement,
Le Comité de rédaction.

EDITO-LETTRES

Monsieur le Rédacteur,

Faut-il prolonger la vie humaine?

(...)

C'est une tentation, en effet que de vouloir attenter à la vie humaine sous le fallacieux prétexte de lui procurer une mort douce et tranquille, plutôt que de le voir continuer une vie désespérante ou une agonie atroce. **Sans le consentement de malade, l'euthanasie est un homicide; son consentement en fait un suicide. Ce qui est moralement un crime ne saurait, sous aucun prétexte, devenir légal.**

Il faut souligner en même temps que le caractère sacré de la vie est ce qui interdit au médecin de tuer, et qui lui fait en même temps un devoir de s'employer, par toutes les ressources de son art, à lutter contre la mort. (1)

(...)

L'idée de l'euthanasie à eu un écho considérable au Canada récomment et indique que nous nous acheminons peut-être, vers ce mode de pensé des **adeptes du Nazisme: celui d'éliminer toute vie humaine non productive:**

Au cours des années 1939-1945, il fallait "abattre un système" inhumain, mais 30 ans plus tard, une certaine élite canadienne prône les mêmes aberrations? Drôle de logique n'est-ce pas?

Claude Morin
case 248
Succ. postale ROSEMONT
Montréal
H 1 Y 3 B 7

(1). Extrait de la lettre pontificale de S.F. le cardinal VILLOT au congrès de la Fédération internationale des associations médicales catholiques, Washington, Octobre 1970.

COURRIER SUD

est publié par
la société
Coopérative
Presse-Sud Ltée
329 rue St-George
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Rédaction et montage:

Rémy Lunet
Francine Robitaille Marston

Secrétariat

Irène Morin Paraschuk

Publicité

Thérèse Moisan

Composition et impression
Weller Publishing Co.
412 ouest, rue Bloor
Toronto

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

Prix de l'abonnement
par la poste:
Canada:
six mois — $5.00
un an — $9.00
Etats-Unis:
un an $12.00
autres pays: un an $15.00

Les textes doivent nous parvenir une semaine avant la date de publication.

DECHETS INDUSTRIELS

La richesse d'une région ou d'une ville se mesure par le nombre et la prospérité de ses industries. C'est pour cette raison que, partout, on fait tant d'efforts pour en implanter de nouvelles et donner de l'expansion à celles qui existent déjà.

Nos industriels sont des concitoyens précieux qui ont droit à tout notre support moral et à notre entière admiration pour l'oeuvre qu'ils accomplissent.

Cette importance économique des industries ne doit pas faire oublier, cependant, les droits des autres citoyens qui ont aussi des mérites personnels. Dans toute société bien organisée, les droits des uns ne doivent pas aller plus loin que les droits des autres.

Certains propriétaires d'usines ne se préoccupent pas suffisamment des problèmes qu'ils posent à leur entourage avec la fumée, la suie, le bruit et les déchets dont les bâtisses industrielles sont souvent la source.

On souffre de cette situation dans presque toutes les municipalités. Il est certain qu'une surabondance de fumée et de poussières est nuisible à la santé des personnes qui résident à proximité des secteurs industriels.

En plus de respirer un air pollué, ces résidents sont dans l'impossibilité d'aérer leurs demeures et parfois même de s'étendre au soleil durant la belle saison. D'autre part, ils peuvent difficilement garder leurs maisons propres.

Un certain nombre d'industriels ont compris qu'il était de leur devoir d'apporter des correctifs aux installations qui sont à l'origine de tous ces ennuis. En prénant des mesures spéciales, en mettant des dispositifs modernes, ils ont réussi à réduire de beaucoup les excès de suie et de fumée.

D'autres propriétaires sont hélas! moins pressés à agir dans le même sens et quelques-uns se moquent éperdument du mécontentement qu'ils provoquent. C'est en pensant à ceux-là que nous voulons protester au nom des centaines de personnes victimes de cet état de chose.

Il existe surement des lois et des règlements qui obligent les industries à respecter leur voisinage et elles peuvent d'ailleurs y arriver sans dépenses excessives. Il est trop facile de répondre aux critiques en disant: "Allez vous construire ailleurs!" Ce n'est pas une solution réaliste à un problème qui concerne autant l'industriel que ses voisins immédiats.

Dans la plupart des cas, il suffirait d'un peu de bonne volonté de la part des entreprises récalcitrantes; et si la bonne volonté ne vient pas, il appartiendra aux autorités civiques de faire respecter les exigences du bien commun.

ACTUALITÉ

CHRONIQUE DE L'AUTRE BORD

PAR ANDRÉ DUPAL — NAMUR, BELGIQUE

L'europe verte se revolte...

Après celle des prisons, la France connait maintenant la révolte des campagnes; elle n'est pas le seul pays européen d'ailleurs à la subir. Ce malaise gagne ses voisins, l'Europe verte — c'est ainsi que l'on surnomme le monde agricole qui y vit — s'agite.

La cause en est simple. Les prix des produits agricoles payés aux producteurs sont fixés en vertu de décisions prises par les Ministres des neuf pays du Marché Commun réunis en Conseil. Cela fait l'objet de longues discussions et, bien souvent, pour que l'accord final soit conclu à la date prévue par les traités... on arrête l'horloge de la salle des débats à minuit et l'on continue à se chicaner jusque tard dans la matinée du jour suivant!

Après de multiples discussions on se serre la main, les signatures sont apposées et... l'on remet l'horloge en marche. Le siège du Président de cette assemblée est détenu pour six mois tout à tour par l'un des ministres de la COmmunauté. Ce semestre c'est au représentant de la France qu'il est dévolu. Le nouveau Président a déclaré qu'il était fermement résolu à faire cesser cette comédie et qu'il s'emploiera à raccourcir les débats. On verra s'il lui sera possible d'agir en ce sens.

Quoi qu'il en soit la fixation des prix de base est ardue car les intérêts d'un pays ne concordent pas toujours avec ceux de ses voisins. En outre, le prix des produits agricoles entre pour une part importante dans le calcul de l'indice du coût de la vie, indice pris pour base de la fixation des salaires chez certains partenaires ou invoqués par les organisations syndicales pour appuyer leurs revendications. Il est donc de l'intérêt des gouvernants de les modérer autant que possible. C'est cela qui indigne les agriculteurs qui estiment les prix trop bas, alors que leurs frais de production ne cessent d'augmenter. Main d'oeuvre, engrais, machines, etc... subissent des hausses continuelles et les petits et moyens cultivateurs sont aux prises avec des difficultés insurmontables. La crise est aigüe également pour les éleveurs de bovidés. Il y a quelques années les statistiques révélaient que l'Europe était menacée de manquer de viande. On encouragea alors l'élevage et l'on ouvrit même les portes à l'importation de viande des pays situés hos du Marché Commun. Les statistiques étaient-elles erronées — cela arrive — ou bien l'élevage a-t-il été trop intensif? on l'ignore mais maintenant il y a pléthore de bovides et, en conséquence, les prix de la viande sur pied diminuent sans cesse. Pourtant le consommateur paie son beefsteak toujours aussi cher! ($3.80 à $4.10 la livre en Belgique par exemple). L'intermédiaire voilà l'ennemi disent les producteurs et les consommateurs. Mais les accusés répliquent qu'ils sont astreints à prendre une telle marge de bénéfice en raison de leurs charges: loyers, impôts, charges sociales, etc...

Comme il semble bien qu'à l'heure actuelle on ne sait se faire entendre qu'en manifestant violement, les paysans de France et d'ailleurs ont brandi leurs fourches, symboliquement s'entend. Ils ont bloqué les routes avec leurs tracteurs lors des départs des vacanciers du mois d'août. Il en est résulté des embouteillages monstres, tandis que des délégués des cultivateurs distribuaient aux automobilistes immobilisés des circulaires exposant leurs griefs. Il n'y eut toutefois jamais de graves incidents comme il y en eut il y a quelques années lors d'une manifestation internationale des paysans à Bruxelles. Bien mieux pour éviter l'impopularité de leur mouvement les agriculteurs décidèrent ça et là de distribuer gratuitement ou de vendre à prix coûtant leurs produits aux citadins... qui ne se firent pas prier pour profiter de l'aubaine. Des mesures protectrices d'urgence ont été prises par le gouvernement belge, d'autres suivront sans doute en France et ailleurs, mais cela ne résoudra pas complètement le problème.

Pour comble des orages multiples et désastreux sont venus détruire les récoltes, saccager les vignobles dans le Middi de la France augmentant encore les difficultés des cultivateurs. Décidément cet été de l'an 1974 semble devoir nous laisser de mauvais souvenirs.

Les Ministres Fédéraux

L'honorable Mitchell Sharp, Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada

L'honorable Allan Joseph MacEachen, Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures

L'honorable Charles Mills Drury, Ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie et ministre des Travaux publics

L'honorable Jean Marchand, Ministre des Transports

L'honorable John Napier Turner, Ministre des Finances

L'honorable Jean Chrétien, Président du Conseil du Trésor

L'honorable Bryce Stuart Mackasey, Ministre des Postes

L'honorable Donald Stovel Macdonald, Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources

L'honorable John Carr Munro, Ministre du Travail

L'honorable Gérard Pelletier, Ministre des Communications

L'honorable Stanley Ronald Basford, Ministre du Revenu national

L'honorable Donald Campbell Jamieson, Ministre de l'Expansion économique régionale

L'honorable Robert Knight Andras, Ministre de la main-d'oeuvre et de l'Immigration

L'honorable James Armstrong Richardson, Ministre de la Défense nationale

L'honorable Otto Emil Lang, Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

L'honorable Jean-Pierre Goyer, Ministre des Approvisionnements et Services

L'honorable Alastair William Gillespie, Ministre de l'Industrie et du Commerce

L'honorable Eugene Francis Whelan, Ministre de l'Agriculture

L'honorable W. Warren Allmand, Solliciteur général du Canada

L'honorable James Hugh Faulkner, Secrétaire d'Etat du Canada

L'honorable André Ouellet, Ministre de la Consommation et des Corporations

L'honorable Daniel Joseph MacDonald, Ministre des Affaires des anciens combattants

L'honorable Marc Lalonde, Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

L'honorable Jeanne Sauvé, Ministre de l'Environnement

L'honorable Raymond Joseph Perrault, Leader du gouvernement au Sénat

L'honorable Barnett Jerome Danson, Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines

L'honorable J. Judd Buchanan, Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

L'honorable Roméo LeBlanc, Ministre d'Etat (Pêcheries)

LE DROIT ACCESSIBLE À TOUS

par: Michael Kainer et Maryka Omatsu — traduit par: Yvette Ross

QUESTION: J'ai entendu dire que le quartier où j'habite est zone R4. Qu'est-ce que cela signifie et comment puis-je trouver des renseignements à ce sujet?

RÉPONSE: Vous trouverez les définitions et les règlements concernant la densité et l'utilisation du sol de la ville dans le volume suivant: "The Zoning By-Laws". C'est une suite d'arrêtés municipaux qui définissent la construction, la densité de population et le pourcentage d'espaces verts de tous les lotissements de la ville. C'est un livre technique, épais, que vous pouvez vous procurer en téléphonant à l'hôtel de ville, "Zoning Department" tél: 367-7515. — Son coût est de $10.00. Vous pouvez aussi le consulter à la bibliothèque de l'hôtel de ville au "Municipal Research Department".

La façon dont les lotissements sont répartis en zones détermine leur usage. Il y a trois catégories générales de zones:

1) le sigle "R" indique un quartier résidentiel. Il y a 7 catégories de zones résidentielles: Dans la zone R-1, la densité de population est faible; chaque maison est occupée par une seule famille. La zone R-7 comprend les immeubles à forte densité de population. — La zone R- est situé entre les deux extrêmes.

2) "C" désigne une région commerciale ou industrielle.

3) "G" indique une aire de jeux ou de parcs.

Vous pouvez connaître la zone dans laquelle vous habitez en téléphonant au "Zoning Division of the Planning Board", tél: 367-7187.

QUESTION: J'habite dans un quartier de Toronto dont j'ai entendu parler comme étant une zone résidentielle. Cependant, il y a un fleuriste au bout de la rue qui dit qu'il va transformer son magasin en salle de billard. Puis-je faire quelque chose pour l'en empêcher?

RÉPONSE: D'abord ne croyez pas tout ce que vous entendez dire. Trouvez vous-même à quelle catégorie de zone appartient votre rue (voir la réponse précédente à ce sujet).

Si vous découvrez que votre quartier est bien une zone où les commerces sont interdits, vous pouvez vous demander comment il peut y avoir un fleuriste. La réponse probable est que le fleuriste était là avant la sortie de l'arrêté municipal. Dans ce cas, pour éviter tous problèmes aux commerçants, ils sont autorisés à garder leurs boutiques malgré l'arrêté. Cependant, si le propriétaire d'un bâtiment utilisé dans un but non conforme à l'arrêté municipal, désire en faire un autre usage à nouveau non conforme, il doit obtenir une autorisation de changement du "Committee of Adjustment".

Avant de prendre une décision à ce sujet, ce comité organise une réunion publique dans les 30 jours suivants la requête du commerçant. Tous les propriétaires habitant à une distance maximale de 200 pieds du magasin reçoivent un avis concernant cette réunion. (Dans certaines circonstances la distance est réduite à 100 pieds.) A ce débat, les gens expriment leur accord ou leur désaccord avec la sollicitation.

La demande de transformation d'un fleuriste en salle de billard sera vraisemblablement refusée. — Cependant, si le comité décidait d'autoriser le changement d'usage du lieu, un voisin mécontent pourrait faire appel à l'Ontario Municipal Board.

La Power Corporation

Le bénéfice consolidé de Power Corporation of Canada, Limited pour le semestre terminé le 30 juin 1974 s'est élevé à $18,851,000, comparativement à $9,604,000. pour le semestre terminé le 30 juin 1973. Après avoir pourvu aux dividendes sur les actions privilégiées non participantes, le bénéfice consolidé s'établit à $1.43 par action privilégiée participante et par action ordinaire en comparaison de 66 cents pour le permier semestre de 1973. Si l'on tient compte de la conversion des actions privilégiées, 5 pour cent, le bénéfice dilué par action privilégiée participante et par action ordinaire s'élève à $1.14 en 1974 et à 56 cents en 1973.

Le revenu brut d'exploitation s'est élevé à $14,468,000. ce qui représente une augmentation de $4,378,000. ou 43.4 pour cent sur celui des six premiers mois de 1973. Cette augmentation satisfaisante du bénéfice d'exploitation a résulté d'une amélioration générale du volume d'affaires dans chacune des divisions de Canada Steamship Lines, de plus, une meilleure utilisation des actifs a contrebalancé l'augmentation constante des frais d'exploitation.

La part du bénéfice des filiales non consolidées et des compagnies affiliées a été de $13,535,000, une augmentation de $6,438,000. ou 90.7 pour cent sur celle des six premiers mois de 1973 résultant principalement de l'augmentation du bénéfice de Consolidated-Bathurst Limitée. Les taux d'intérêt élevés ont eu tendance à ralentir le taux d'accroissement de certaines de nos filiales dans le secteur financier. Alors que les résultats d'opérations des journaux ont continué à être satisfaisants.

L'état de la provenance et de l'utilisation consolidée des fonds de roulements de $5,452,000. Les achats de placements au cours du semestre incluent un petit nombre d'actions ordinaires de Consolidated-Bathurst Limitée, de même qu'un intérêt dans S.M.A. (Société de Mathématiques appliquées), inc., une société d'informatique.

Pour le trimestre terminé le 30 juin 1974, le bénéfice consolidé s'est élevé à $11,863,000. comparativement à $1,485,000. pour le trimestre terminé le 30 juin 1973. Après avoir pourvu aux dividendes sur les actions privilégiées non participantes, le bénéfice net consolidé s'établit à 92 cents par action privilégiée participante et par action ordinaire, en comparaison de 39 cents pour le trimestre correspondant de 1973. Le revenu brut d'opérations s'est élevé à $68,233,000. comparativement à $66,070,000. en 1973. Le bénéfice d'exploitation s'est élevé à $10,871,000. comparativement à $7,359,000. pour la période correspondante de l'année dernière, alors que la part du bénéfice des filiales non consolidées et des compagnies affiliées a été de $7,934,000. comparativement à $4,293,000.

Le conseil d'administration a déclaré aujourd'hui le dividende trimestriel sur les actions privilégiées de premier rang et de second rang. Un dividende de 10 cents par action privilégiée participante, 6 pour cent, et par action ordinaire a été déclaré pour le trimestre se terminant le 30 septembre 1974, et sera payé le 30 septembre aux actionnaires enregistrés à la fermeture des affaires le 9 septembre.

NOUVELLES RÉGIONALES

Toronto

Les membres du Club Richelieu Toronto accueilleront leurs confrères Richelieu en provenance de 17 clubs Richelieu établis dans différentes villes formant le district no. 10 de la chaîne internationale Richelieu.

Les 20, 21, 22 septembre prochain, l'Hôtel Prince de Don Mills recevra quelques 200 membres faisant partie de 2 régions ontariennes, le sud-ouest et le moyen nord, ainsi que celle de la nouvelle région de louest canadien.

Un Congrès de district Richelieu, dit social, est celui qui regroupe ses membres durant l'année pendant laquelle la Société Richelieu International s'abstient de tenir un Congrès à l'échelle internationale, ayant habituellement lieu bisannuellement.

Le Richelieu Georges PARADIS, en sa qualité d'Administrateur du District no. 10, recevra à l'occasion le R/Jean-Jacques TURCOTTE, Vice-Président du Richelieu International, représentant officiel de la Société. Trois congrès similaires seront tenus durant la même fin de semaine. Le Président international, le R/Julien PERRON, sera en France à ce moment, profitant de l'occasion pour visiter les clubs établis dans ce pays.

R/Armand CHARLEBOIS
Président du Congrès

Des résolutions municipales en français

Dans une lettre qu'il adressait aujourdhui à M. Omer Deslauriers, président général de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, l'honorable Donald R. Irvine, ministre d'état responsable des affaires municipales, déclare que les résolutions municipales adoptées en langue française sont acceptées par son ministère.

M. Irvine répond ainsi à M. Deslauriers qui, dans une lettre qu'il adressait au ministre le 12 juillet, demandait que celui-ci énonce le principe général relatif à l'utilisation du français dans les collectivités francophones. Il référait en particulier à la résolution 74-58 de la ville de Vanier qui, apprenait-on en juin dernier, avait été retournée à la municipalité parce qu'elle était rédigée en français.

Dans sa lettre au président de l'ACFO, M. Irvine dit qu'il a déterminé que la résolution en question n'avait pas à être soumise à un examen provincial et que, en fait, un administrateur avait été embauché. "Il semble qu'il y ait là un malentendu," ajoute-t-il.

"Je tiens à ajouter qu'au cas où des résolutions municipales en français seraient adoptées et devraient être transmises au palier provincial, il ne fait pas de doute qu'elles seraient acceptées,"

souligne toujours M. Irvine dans sa lettre. "C'est ce que j'ai déclaré à l'Assemblée législative le 28 juin en réponse à une queston posée par M. Albert Roy, député provincial d'Ottawa-est."

En terminant, M. Irvine assure M. Deslauriers qu'il accordera toute l'attention qui leur est due aux résolutions que les municipalités présenteront dans l'une ou l'autre des deux langues officielles.

Ecole Secondaire Etienne Brûlé

300 Banbury Road
Willowdale, Ont.
M2L 2V3

Gradués de 13e année de l'Ecole secondaire Etienne Brûlé qui ont obtenu une bourse de $100.00 du Ministère de l'Education de l'Ontario pour avoir obtenu une moyene supérieure à 80%

Arsenault, Denise
Bonnière, Dominique
Côté, Louise
Couturier, Marc
Frackowiak, Barbara
Gagnon, Chantal
Gagnon, Sylvie
Roy, Danielle
St-Cyr, Marie-Noël

Donna Fenton

Elève à l'école secondaire Etienne Brûlé depuis plusieurs années, Donna non seulement trouve le temps d'obtenir d'excellents résultats scolaires mais encore de suivre des cours de piano au Conservatoire Royal de Musique. En outre elle est une athlète accomplie, brillant au ballon-panier, ballon-volant, badminton et golf. Elle se destine à la décoration qu'elle compte étudier à l'université de Guelph.

Jacques Normand

Jacques a commencé ses études secondaires à Etienne Brûlé et y termine présentement sa 12e année. Jacques est joueur de hockey d'expérience puisqu'il le joue depuis onze années déjà. Depuis deux (2) ans, il est un des piliers de l'équipe de La Crosse de l'école, sans oublier sa participation aux équipes de ballon-volant et ballon-balai. Il aime également faire de la bicyclette.

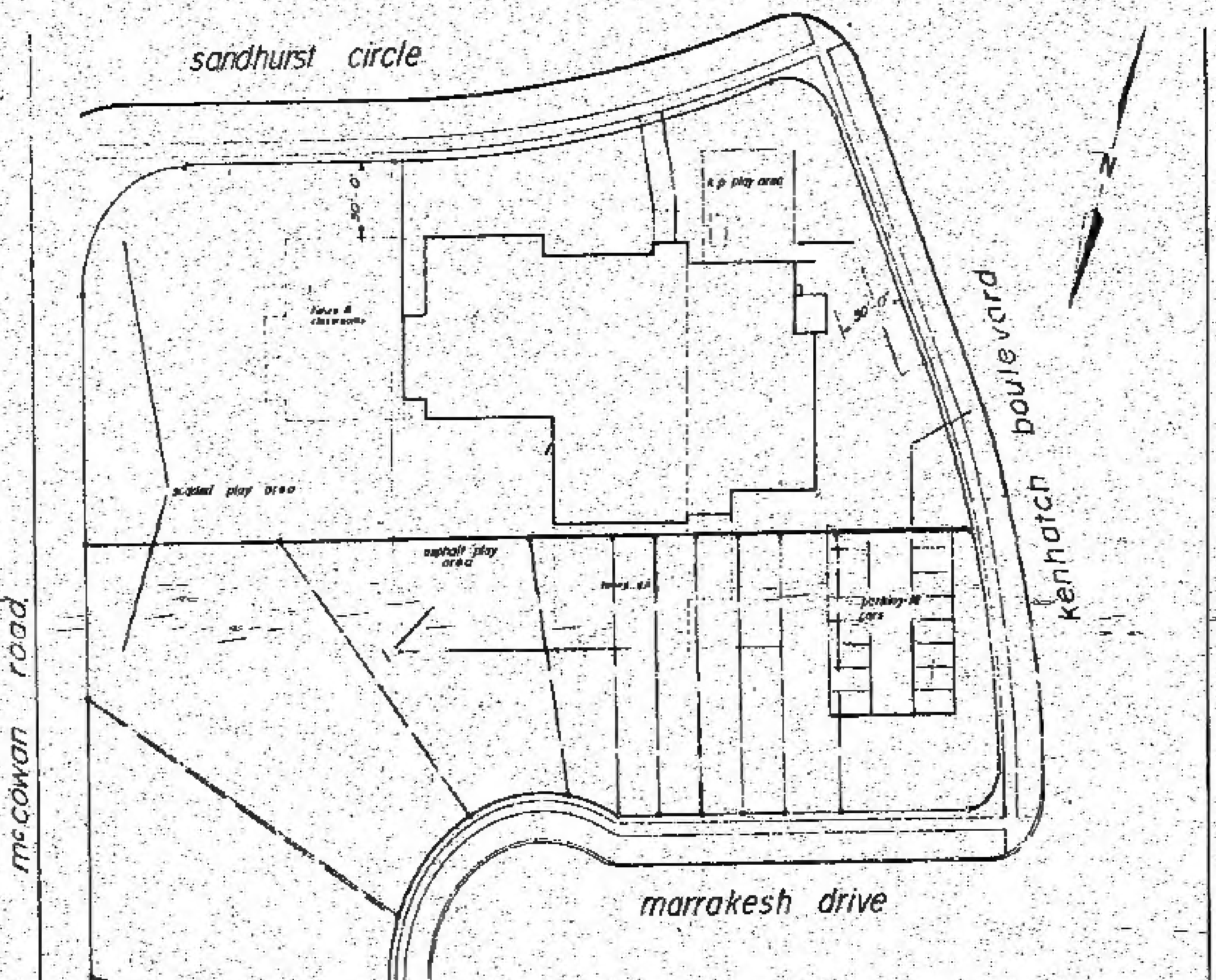
Il compte suivre un cours de commerce à Seneca College à l'automne.

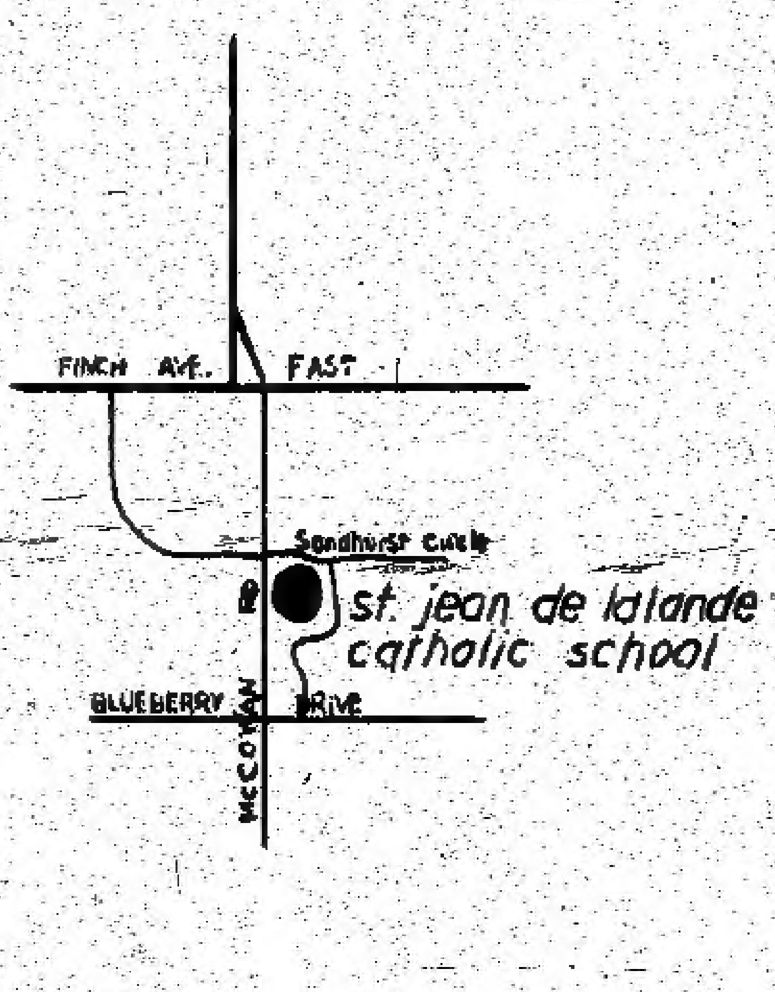
VU LU ENTENDU

Le quotidien à **Propos** qui s'appelait l'Action catholique vient de fermer ses portes, son objectif de tirage de 18,000 n'étant pas atteint il laisse la place au **Journal de Québec.**

Carmelle Brodeur et son époux René sont les heureux parents d'un gros garçon de 8 livres — qui portera le beau nom de Marc. La petite Julie aura maintenant un petit frère pour occuper tous ses loisirs.

Ecole St-Jean-De-Lalande





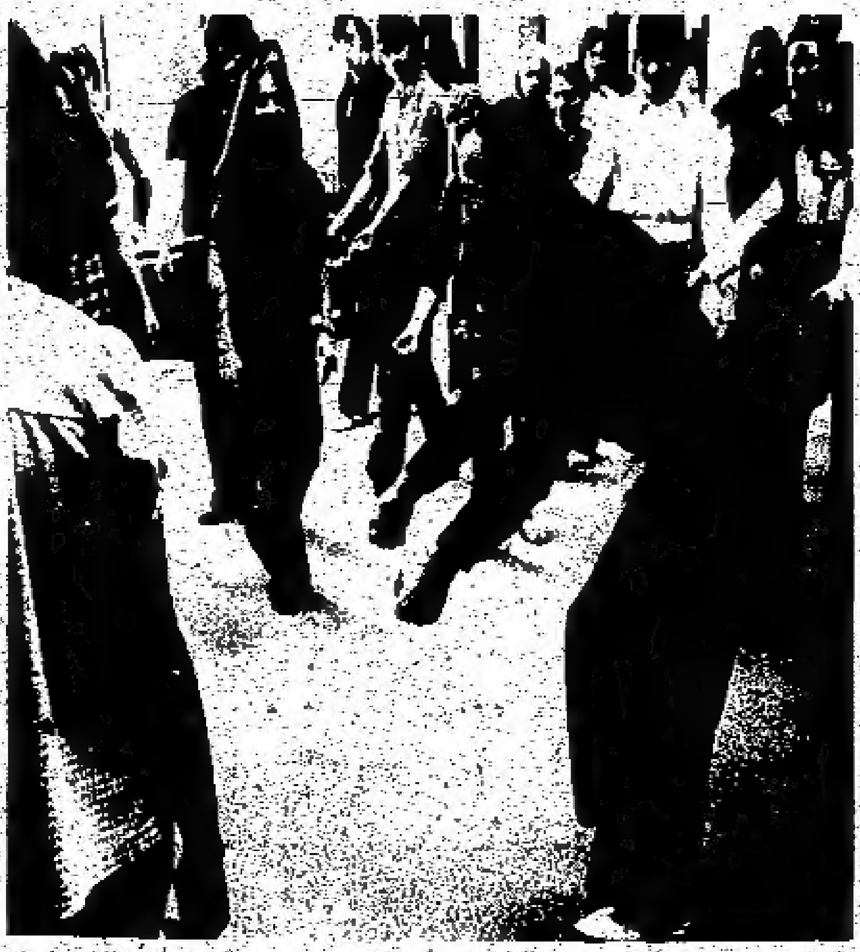
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

les artistes créateurs dans les écoles - 1974/1975

Adrian Pecknold

mime; Niagara-on-the-Lake

Grâce à un arrangement fait à l'avance avec la Commission scolaire du Comté de Lincoln, Adrian Pecknold et son associé, Harro Maskow, ont organisé un cours sous forme d'atelier de mime dans 13 écoles de la région de



Adrian Pecknold, mime, école secondaire Governor Simcoe, St. Catharines

St. Catharines. Le cours, qui constituait le premier cours de mime subventionné par le gouvernement dans la province, a commencé le 11 février et a pris fin le 13 mai: le lundi et le mercredi, sessions de deux heures, deux visites dans presque toutes les écoles.

L'objectif d'Adrian était d'enseigner les techniques fondamentales de l'illusion et de l'art du mime à des étudiants qui songeaient à travailler professionnellement au théâtre plus tard. La réaction, affirme-t-il, a été "fantastique" – une moyenne de 40 ou 50 élèves par école (dont un peu plus de la moitié étaient des filles), et, du fait que l'art de Pecknold et de Maskow est très physique, plusieurs professeurs d'éducation physique leur ont posé des questions sur la façon dont ils pourraient incorporer l'art du mime à leurs propres cours.

Selon Adrian, "vous pouvez nous considérer comme l'école de théâtre organique – nous essayons de démontrer que l'expérience du théâtre est une expérience que devrait partager *entièrement* le public et l'exécutant. Une trop grande partie du théâtre parlé d'aujourd'hui est stérile et académique."

Les possibilités du mime ont intrigué les élèves, et l'une des raisons les plus importantes de leur fascination a été que bien que d'apparence facile, l'art du mime est loin d'être aisé. "C'est comme lancer un ballon de basket-ball – tout le monde peut lancer le ballon, mais combien savent le faire correctement? Ils trouvent l'art du mime simple à en être décevant, mais ils trouvent aussi que c'est un art qui lance un défi, celui d'entreprendre la tâche ardue de communiquer avec un public sans ouvrir la bouche."

Plusieurs élèves ont demandé à Adrian s'il leur serait possible de faire un apprentissage au Canadian Mime Theatre, dont il est le directeur artistique. La plupart ont seize ou dix-sept ans; Pecknold leur suggère de continuer leurs études et d'étudier plus tard le théâtre à l'université, s'ils le désirent.

"Nous avons essayé de leur enseigner autant de choses que nous les croyons capables d'absorber, rapporte Adrian, et, au cours de la courte durée qui nous est allouée, de leur faire voir le potentiel de l'art du mime – non seulement en lui-même, mais au sein de l'expression théâtrale. L'idéal, ce serait que nous puissions continuer l'an prochain ce que nous avons commencé, à supposer que le présent programme se poursuive."

Katja Jacobs

peintre, graveur, Toronto

Katja Jacobs a décidé d'enseigner à ses élèves la tapisserie murale. Elle avait déjà enseigné et savait à quel point il est difficile – et combien décourageant – de se faire enseigner le *dessin*, par exemple, lorsqu'on n'a vraiment que peu d'aptitudes dans ce domaine. Mais l'art de la tapisserie murale – des découpures de feutre aux couleurs vives collées sur un fond de feutre ou de jute – serait à la portée de quiconque se serait déjà servi d'une paire de ciseaux et d'un pot de colle.

"Je voulais leur montrer, signale Katja, que les fournitures d'artistes ne proviennent pas nécessairement d'un magasin. On les trouve n'importe où quand on sait regarder autour de soi."

En tout, à peu près 160 élèves (de la cinquième à la huitième année) ont suivi ses cours hebdomadaires; deux classes le matin, deux l'après-midi, et un changement d'élèves pour toutes les classes toutes les quatre semaines. Les élèves l'ont assaillie, au début, de questions on ne peut plus directes: Etait-elle mariée? Avait-elle des enfants? Une maison? Une voiture? Qu'est-ce qu'un artiste? Aimait-elle son travail? Et (par-dessus tout) dessinait-elle pour l'argent? Une autre question d'importance vitale posée au début du cours: "Est-ce que votre cours sera sur mon bulletin?" Réponse: Non. Soupirs de soulagement.

"Au début, rapporte Katja, ils manifestaient tous jusqu'à un certain point une soumission mêlée d'insolence, ce qui, j'imagine, est une réaction courante chez des enfants d'école qui doivent s'adapter à un nouvel adulte." Une classe, un groupe d'élèves d'onzième année sûrs d'eux-mêmes, ont fait remarquer à Katja dès le premier jour qu'ils considéraient les découpures de feutre et les pots de colle comme un jeu d'enfants; puis ils se sont mis à faire des folichonneries. "Mais dès qu'ils se sont rendus à l'évidence qu'il n'y avait aucune *menace dans l'histoire et qu'ils pouvaient fabriquer des trucs* vraiment passionnants, ils se sont décontractés et le travail avec eux est devenu un vrai plaisir."

Quelques élèves ont fait une poussée temporaire dans la plasticine, fabriquant du pop-art, des objets comme des cornets de crème glacée, des banana-splits, des bouteilles de coke . . . mais toujours pour revenir aux tapisseries murales. A la fin du cours, chaque classe avait terminé une tapisserie murale, et il en pendait 16 aux murs des couloirs de St. Mary.

Les conditions dans lesquelles Katja a dû travailler étaient loin d'être idéales. La pièce qu'on lui confia à l'école renfermait du matériel de classe, et le jour où elle s'est présentée pour sa première classe, elle s'est retrouvée en face d'une table, sans chaises. Un jour, il lui a fallu attendre une demi-heure pour que le portier lui ouvre la porte. En tout, il lui a fallu au moins trois visites avant que s'établisse un "rapport de travail" convenable entre elle et son nouvel environnement.

Elle se tient pour partiellement responsable de cette situation, ne s'étant pas renseignée avant de se rendre à l'école; elle considère qu'une partie du tort revient à la hiérarchie de l'école, dont l'intérêt pour ses classes et ce qu'elle essayait d'en faire laissait, pense-t-elle, beaucoup à désirer.

Commentaires de Katja Jacobs:

¶ L'idée d'introduire des artistes actifs dans les écoles est "formidable parce qu'elle permet aux enfants de prendre conscience de quelque chose qui existe en dehors de chez eux, en dehors du petit écran et même en dehors de l'école.

¶ Si l'école où j'étais est typique, je dois dire que les écoles n'ont pas grand idée de ce que veut dire le programme. On ne devrait pas l'utiliser comme une simple façade. J'avais l'impression qu'on se disait: Nous voici pris avec cette Martienne – quand est-ce qu'elle va nous laisser tranquilles? Je pense que j'aurais pu transmettre certaines idées aux enseignants; quant à eux, ils auraient certainement pu m'éclairer. Mais le personnel n'a absolument rien fait dans ce sens, et je pense que sa collaboration est essentielle."

¶ Reprendrait-elle l'aventure? Sans hésiter. Elle croit que les élèves ont profité du cours. Et que le cours lui ait profité personnellement, elle en a la certitude.

Ken Kattlewell, artiste visuel, école Sunnyview, Toronto

' DES PETITS RIENS

CONSOMMATEURS

POUR VENDRE VOTRE MAISON

Les agents immobiliers ne sont pas des faiseurs de miracles. Avec un peu d'intelligence, de l'organisation et beaucoup de travail tout propriétaire peut réaliser des économies substantielles en vendant lui-même sa maison. Comment faire pour trouver l'acheteur idoine du bien précis que vous avez à vendre? Voici quelques-unes des étapes du cheminement qui vous permettront de trouver rapidement et à bon compte un client intéressant.

1. Évaluez la maison et relevez en les éléments favorables et défavorables. Parmi les permiers peuvent figurer par exemple; la surface couverte totale, le nombre de pièces, de salles de bain, un sous-sol aménagé, une entrée goudronnée, etc. Parmi les seconds, l'éloignement des écoles ou des transports publics, le besoin d'une remise à neuf importante, l'existence d'une deuxième hypothèque comportant un taux d'intérêt élevé.

2. Faites une étude des prix. Renseignez-vous sur les prix de vente récents de maisons comparables dans le quartier, en es demandant aux voisins ou en rendant visite au bureau de l'enregistrement dont les dossiers comportent les prix de vente réels.

3. Les possibilités de vente à un prix donné augmentent en même temps que le nombre de demandes de renseignements formulées par les acheteurs éventuels. Une période de trois mois constitue un délai raisonnable à cet effet.

4. Les dispositions financières attachées à une maison donnée peuvent ne pas convenir à tous les acheteurs éventuels. Un refinancement devient alors nécessaire, ce qui implique un recours à de nouveaux fonds hypothécaires. Aucun accord de cette nature n'est possible tant qu'un prêteur n'a pas estimé la maison et que l'on ne connait pas la situation financière exacte de l'acheteur effectif. Entre-temps, tenez-vous au courant des possibilités d'emprunt hypothécaire et des conditions de financement.

5. Des annonces attractives, bien écrites, modifiées toutes les semaines, constituent un préalable essentiel. La lecture de la rubrique spécialisée du journal peut en fournir de très bons exemples. L'en-tête doit être particulièrement frappante.

Ces annonces doivent comporter les renseignements de base tels que: emplacement, proximité des écoles, transports, etc. (si ce sont des éléments favorables); nombre de pièces (mentionnez les salles de bain d'il y en a plusieurs); aménagements paysagers; prix et montant demandé au comptant (le montant au comptant correspond au prix total moins les sommes restant dues à titre hypothécaire, ou le prêt maximum probable); numéro de téléphone (indiquez "le soir seulement" si nécessaire).

Il peut se révéler avantageux de ne pas signaler dans l'annonce l'un des éléments favorables importants, comme une chambre à coucher d'amis, ou un élément favorable moins important, comme une belle cheminée. Cela donnera très probablement à l'acheteur éventuel une bonne impression, il aura découvert la "bonne affaire" lors de sa visite d'inspection.

Essentiels également: des panneaux bien faits sur la pelouse. Ils doivent tout simplement mentionner "à vendre. Tel: 229-5203 (le soir seulement)". Demandez à vos voisins la permission d'en placer (avec des flèches) sur leur terrain.

Les panneaux d'affichage des supermarchés constituent une autre possibilité, de même que les émissions locales de radio et de télévision fournissant au public des renseignements sur les maisons à vendre, à titre de service communautaire.

6. Vérifiez si la maison peut réellement faire l'objet d'une publicité. Posez-vous la question: pourra-t-elle vraiment supporter l'oeil critique des acheteurs éventuels pleins de soupçons? Si la réponse est négative, réparez la maison avant de commencer quoi que ce soit d'autre.

Placez à l'intérieur de la maison, des signes discrets attirant l'attention sur des éléments favorables que l'acheteur risquerait de ne pas voir.

7. Le vendeur recevra probablement trois types d'appels téléphoniques: a) agents immobiliers, b) curieux, c) acheteurs sérieux. Les agents immobiliers offriront invariablement leurs services en vous affirmant que vous courrez à un échec. Il suffit de décliner poliment leurs offres de service. Il est par contre difficile de déceler les simples curieux; le mieux est de traiter tous ceux qui appellent comme de vrais acheteurs éventuels.

Lorsque quelqu'un vous demande des renseignements, il est bon, tout d'abord, de répéter ce qui figurait déjà dans l'annonce. Encouragez ensuite votre interlocuteur à poser d'autres questions; si la conversation vous semble prometteuse, essayez de fixer un rendez-vous pour faire visiter la maison.

Quand des acheteurs éventuels se présentent, il est essentiel de les recevoir avec courtoisie et de leur donner des indications générales sur la disposition de la maison. Laissez-les prendre tout leur temps pour visiter. . . dans des limites raisonnables bien sûr. Avant la visite, rangez vos objets de valeur. Lorsqu'il vous semblera que les visiteurs ont terminé leur inspection, demandez-leur s'ils ont besoin de renseignements complémentaires. S'ils soulèvent la question du prix, répondez-leur que vous ne pouvez en discuter que si cet achat les intéresse réellement. Il se peut qu'un de vos interlocuteurs insinue que la commission des normes immobilières pourrait bien réduire votre prix. Répondez-lui poliment que vous reprendrez contact avec lui s'il en est ainsi et prenez note de son adresse et de son numéro de téléphone.

Au cours du premier mois, refusez toute offre qui ne se rapproche pas suffisamment du prix demandé. Une fois une offre acceptée le vendeur doit exiger un dépôt d'au moins $500 avant toute signature. Si la somme exigée était inférieure à ce chiffre, il serait trop facile à l'acheteur de se dédire.

Le vendeur d'une maison doit se procurer quelques exemplaires d'accords de vente et d'achat normalisés que l'on peut trouver dans les papeteries spécialisées ou chez les avocats. Avant toute signature, il faut soigneusement en lire le texte afin de bien le comprendre. Si des modifications s'avèrent nécessaires, consultez un avocat

8. Si la maison n'est pas vendu à l'expiration du premier mois, essayez d'améliorer la publicité. Passez le quartier au peigne fin, vérifiez quelles sont les maisons qui s'y sont vendues depuis le début de votre campagne. . . et à quel prix. Modifiez le vôtre si nécessaire.

Au bout de trois mois, il reste au vendeur trois solutions: poursuivre ses efforts pendant quelques mois, baisser son prix ou confier la vente à un courtier en immobilier. Si votre prix diminué et celui suggéré par le courtier sont égaux, les sommes effctivement perçues par vous seront nettement inférieures dans le second cas. Elles iront encore en diminuant si, un mois ou deux après, la maison n'étant pas encore vendue, le courtier suggère d'en baisser à nouveau le prix. Dites-vous bien que l'on n'est jamais aussi bien servi qui par soi-même. Allez-y et bonne chance!

Confectionnez des tentures

Les fenêtres des maisons modernes étant de plus en plus vastes, les rideaux et tentures tiennent une place sans cesse grandissante dans la décoration. Quel autre article d'ameublement peut être admiré de l'extérieur comme de l'intérieur?

Afin de mettre en valeur l'apparence dégagée et fraîche tant recherchée dans la décoration moderne, les fenêtres doivent être habillées de clair pour laisser passer autant de lumière que possible tout en atténuant l'éblouissement. En outre, les rideaux doivent plaire à l'oeil par la texture, le modèle et la couleur.

Si vos rideaux et tentures ne sont pas tout à fait à la hauteur de la situation, pourquoi ne pas en confectionner vous-même? Point n'est besoin d'être une couturière experte. Il suffit de vouloir embellir vos fenêtres, de suivre quelques instructions fort simples et de savoir faire une couture bien droite. Beaucoup de femmes, même habiles couturières, hésitent à s'attaquer à la confection de tentures. C'est tout simplement parce qu'elles ne savent pas, comme il est facile de réussir avec les nouveaux tissus comme le "Terylene".

Tout d'abord, les tissus de "Terylene" ont suffisamment de consistance pour dispenser d'une doublure. D'où un travail simplifié et une économie. De plus, une fois les pans mesurés à la longueur voulue, aucun besoin de calculer en vue du rétrécissement ou de l'étirage; stable, le tissu gardera ses dimensions malgré des lavages répétés. Nouvelle économie. Mais sans doute la plus grande de toute est une économie de temps et de travail: la lisière, qui ne saurait rétrécir ni s'étendre, n'a pas besoin d'être découpée. On peut la rabattre et ne faire un ourlet, ou la laisser "telle quelle" sans risque qu'elle gondole.

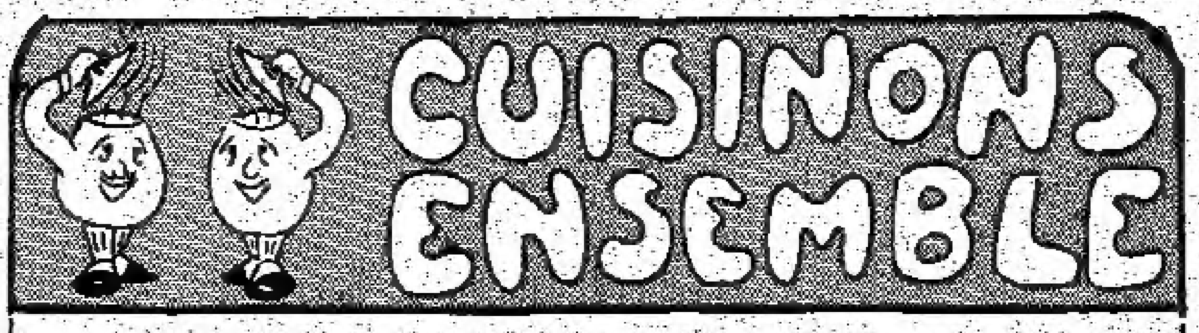
Quant à la confection, proprement dite, on s'assure des coutures lisses, durables si l'on prend soin d'utiliser du fil de "Terylene", réputé pour sa solidité et sa durabilité. En guise de précaution supplémentaire contre les coutures plissées, relâchez la tension de la machine et employez un point un peu plus long.

Des plis d'allure tout à fait professionnelle s'obtiennent à l'aide d'un galon spécial que l'on coud au sommet des rideaux ou tentures. En toile, ce galon est tissé de telle sorte qu'on puisse y insérer des crochets qui marquent et tiennent en place des plis parfaitement uniformes et à intervalles voulus. Si vous n'êtes pas trop sûre de la façon de procéder, demandez au commis qui vous vendra le galon et les crochets de vous l'expliquer. Plus tard, quand les draperies auront besoin d'être lavées, vous pourrez retirer les crochets pour accélérer le séchage.

Au sujet du lavage, mieux vaut sans doute laver à la main, car le volume pourrait être un peu plus lourd pour la machine.

En autant qu'on évite de tordre — c'est en tordant qu'on fait des plis — on peut faire égoutter les rideaux et les suspendre aux fenêtres aussitôt secs. Aucun repassage, aucune mise en forme! Si on préfère, on peut évidemment les confier aux soins du buandier.

De tout ceci, il ressort clairement que vous travaillerez plus à la confection qu'à l'entretien. Une fois que vos belles tentures neuves et fraîches seront installées, vous pourrez considérer votre tâche pratiquement terminée et attendre les compliments.



Voici une recette qui fera des envieux de vos voisins qui ne pourront qu'humer ces côtelettes de porc à la bière qui fondent sous la dent.

PLATS DE RESISTANCE

Côtelettes de porc à la bière.

4 côtelettes de porc
1/2 livre de champignons frais ou en boîte
4 ou 5 petits oignons verts coupés en rondelles (queues comprises)
1 cannette de bière de votre choix
moutarde forte oregan.

Faire mariner les côtelettes de porc dans la bière au moins 4 heures avant la cuisson.
Faire sauter les oignons dans du beurre.
Etendre une fine couche de moutarde sur un seul côté de chaque côtelette.
Ajouter les côtelettes, la bière et l'oregan aux oignons dans la poêle. Couvrir et laisser cuire 25 minutes à 320.
Retourner les côtelettes. Ajouter les champignons. Laisser cuire encore 25 minutes toujours à 325.
Surveiller de temps en temps pour voir à ce que la bière ne s'évapore pas complètement. En ajouter si nécessaire pour qu'il en reste toujours un fond dans la poêle.

Pierre Paul Karch

SALADES

Vinaigrette rosée

— 1 oeuf cuit dur
— 1 tasse de mayonnaise non sucrée
— 1/4 tasse de sauce Chili
— 1 c. à thé de raifort préparé
— 2 c. à thé de sauce Worcestershire
— 1/4 c. à thé de poivre frais moulu
— 1 c. à thé de sel
— 1/2 c. à thé de marjolaine ou orégano

Râper l'oeuf dans un bol. Ajouter les autres ingrédients, suivant l'ordre indiqué, en brassant bien à chaque addition. Conserver dans un bocal de verre bien fermé.

Servir avec une salade.

Rendement: 1-1/4 tasse.

QUI FONT DU BIEN '

ACTUALITÉ-SANTÉ

PAR DAVID WOODS

Ce n'est pas seulement sous forme d'une balle qui se loge dans votre corps parce qu'on a tiré sur vous que le plomb peut mettre votre vie en danger.

Ce métal connu depuis des temps des plus anciens et presque indestructible, est partout, sous une forme ou une autre: dans l'air, le sol, des produits les plus usuels dont nous nous servons tous: la peinture, la tuyauterie, les piles, les batteries, l'essence.

Le corps humain contient normalement des quantités infimes de plomb. Mais dès que cette quantité dépasse un certain niveau, cela peut devenir très dangereux.

Le contact constant avec le plomb dans certaines occupations professionnelles, certains métiers, est inévitable, et ceux qui exercent ces métiers sont plus susceptibles d'être affectés: les fondeurs de métaux, les peintres en bâtiment, les instructeurs dans les salles de tir, et, moins communément de nos jours grâce à la découverte de méthodes d'imprimerie par des moyens photographiques, les fondeurs de caractères d'imprimerie, les compsiteurs typographes.

La solution aux problèmes énoncés ci-dessus est relativement simple: trouver des moyens d'éviter le contact avec le plomb. Il faut donc installer un système de ventilation efficace, ou d'élimination des poussières, manger loin des ateliers de travail, et changer de vêtements avant de rentrer chez soi.

Une ingestion excessive de plomb par les voies digestives ou respiratoires peut causer de la faiblesse musculaire, donner des coliques accompagnées de douleurs abdominales intermittentes. Un contact prolongé peut causer de l'anémie.

Souvent, l'intoxication par le plomb provoque une paralysie radiale typique où les doigts sont fléchis sur la main, la main fléchie sur le poignet où apparaît une tumeur indolore qui disparaît avec les autres manifestations. On a observé que l'intoxication par le plomb, chez l'adulte affectait surtout les muscles, alors que chez les enfants, c'est surtout le système nerveux central qui est atteint.

L'intoxication par le plomb chez les enfants peut causer de la somnolence, la pâleur, l'irritabilité — puis conduire à des convulsions. Ceci est généralement causé par une ingestion de la peinture à base de plomb qui s'écaille de vieux murs.

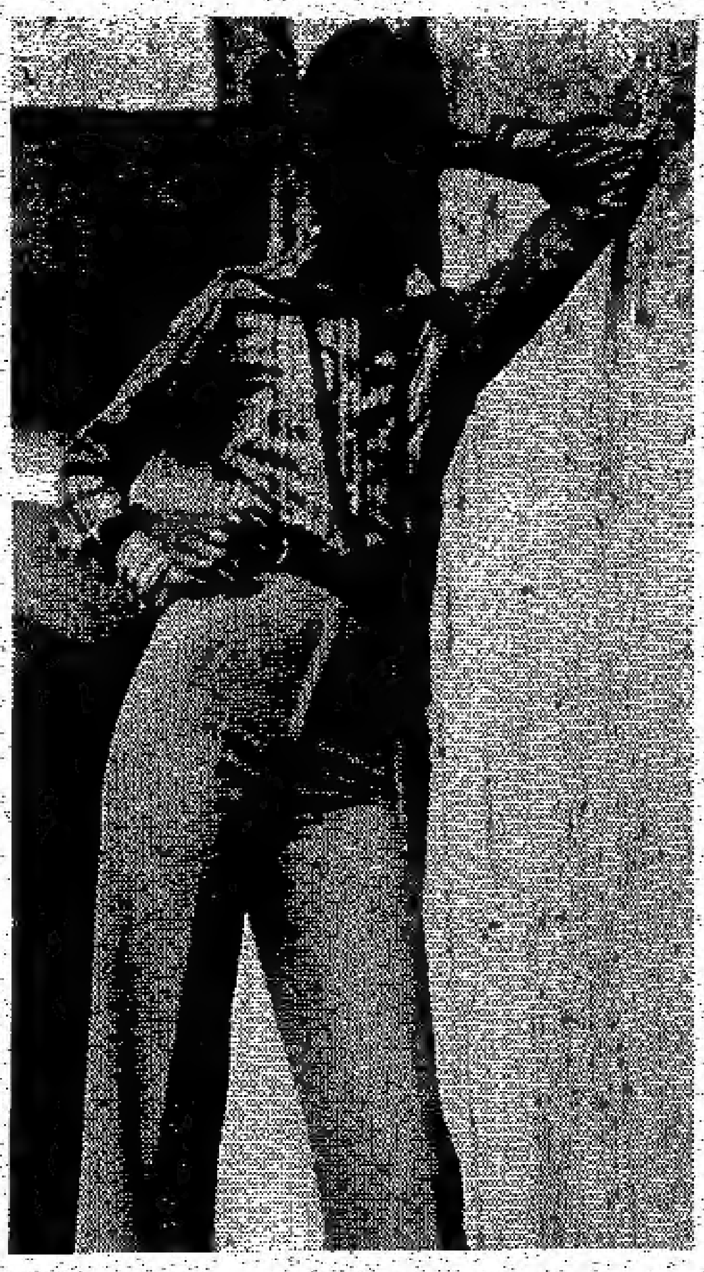
Les statistiques sur l'intoxication par le plomb ne sont pas encore très précises, mais le problème est un des gros soucis des services de santé publique et des agents sanitaires qui s'occupent des maladies industrielles. Pour enrayer les effets de l'intoxication par le plomb, des mesures furent instituées pour l'éliminer des galçures de tout récipient à boire ou servant à contenir des boissons, des tubes de dentifrice et autres produits.

A l'échelle individuelle, il faut que chacun soit conscient du fait que le plomb est une substance extrêmement toxique. Par conséquent, il faut garder les boîtes de peinture hermétiquement closes, se laver et changer de vêtements après avoir peint, se débarrasser ou mettre en lieu sûr les vieilles batteries d'auto, et garder hors de la portée des enfants le plomb — sous quelque forme que ce soit.

Toutes ces précautions s'appliquent aussi bien pour vous que pour vos animaux domestiques et les autres animaux, car eux aussi peuvent souffrir de l'intoxication par le plomb. Les agriculteurs qui vident l'huile du carter d'un tracteur (qui contient 10% de plomb) à même le sol, menacent la vie de leur bétail. On estime à plus de un million, le nombre de canards et d'oies qui meurent chaque année, non d'un cartouche tirée par un chasseur, mais parce qu'ils ont ingéré les plombs de chasse qui se sont déposés dans le marécages ou au fond des mares.

Le plomb est utile et a de nombreux usages: les vitres à mailles de plomb, la pose d'un toit sur l'église, et il sert d'écran de protection contre les rayons X.

Mais il représente une des substances les plus toxiques qui nous entourent et on doit le manipuler avec extrême précaution.



Voici un très élégant pantalon, que l'on porte en tout lieu, et l'on peut tout aussi bien visiter les musées et les galeries d'art que les meilleurs restaurants et les grands hôtels, bien que l'on soit habillé pour la promenade. Avec une jolie blouse, à manches longues, et une ceinture en cuir pour le pantalon.

Voici, pour les promenades, et même les présences au concert d'été et aux premières estivales, une jupe souple et une blouse avec une ceinture de même matériel. Un bien gentil chapeau de paille qui rappelle les chapeaux des marins britanniques des années 1800.

Suzanne Aymont

Oui, Suzanne Aymont est tout ce qu'il y a de plus perfectionnée. Le bagage d'expériences qu'elle traîne derrière elle, lui donne droit de s'imposer auprès des agences ou des propriétaires de cabarets.

Suzanne Aymont n'a que 21 ans et déjà une carrière québécoise se dessine devant elle. Mais, elle a dû travailler très fort pour y arriver.

Elle suivit des cours d'art dramatique avec Jacques Thibault; des cours de chant avec Roger Larivière, Mme Monique Chailler et Mlle Rita de Serres, qui la guide actuellement.

En plus de mener sa carrière de chanteuse à bien, elle vient d'être engagée par "Atelier 74-75" comme comédienne dans une pièce de Marcel Dubé "Au retour des oies blanches".

Comme elle nous le confie: "Je veux qu'on dise un jour: "Tiens, c'est Suzanne Aymont, la comédienne et la chanteuse". Je veux réaliser tous mes rêves de jeunesse. Je sais que pour tout cela, il me faudra bûcher. Je suis courageuse. Après la défaite, des jours meilleurs se lèvent. Pas vrai?

DE PAR LE MONDE

KINGSTON, Jamaïque— Vingt fiancées au même homme éclatèrent en sanglots quand celui-ci négligea de se montrer le bout du nez à l'aéroport où elles attendaient toutes avec impatience. Ce fut une scène de détresse indescriptible de voir toutes ces filles, âgées de 25 à 40 ans pleurer toutes les larmes de leur corps. Toutes étaient vêtues de leurs plus beaux vêtements et attendaient l'homme de leur vie dans l'avion arrivant des Etats-Unis, pour des motifs identiques. Les autorités de la Jamaïque ont révélé que l'homme avait établi depuis quelques temps des relations avec chacune d'elles, par correspondance, et avait promis à chaque femme de l'épouser. Le jour fatidique de son arrivée ayant été annoncé à chacune, les unes et les autres accoururent à l'aéroport pour rencontrer la consolation suprême qui, au dernier moment, a redouté d'en avoir plein le dos. Une enquête rapidement menée a révélé que l'auteur de cette déception amoureuse collective est un Américain dont on n'a pas voulu dévoiler le nom.

***

ELCHE — L'homme retira son argent de la banque, l'enveloppa avec soin et le dissimula dans le compartiment à congélation du refrigérateur familial. Mais sa femme jeta le précieux paquet à la poubelle, soutenant que cet argent sentait le vrai poisson pourri. Le mari en colère se rendit au dépotoir municipal ou les ouvriers, après une fouille ardue, parvinrent à retrouver le fameux colis contenant exactement $2,300. L'argent était partiellement déchiré et plus souillé que jamais. Mais qu'importe!

***

SHEFFIELD — La mairie de Sheffield vient de faire circuler une note officielle à l'hôtel de ville pour annuler officiellement le 31 avril. A la suite d'une erreur d'impression 4,000 calendriers avaient été envoyés aux différents bureaux de la ville et sur lesquels avril apparaissait avec une journée de plus qu'il ne faut.

***

ALTON — Un vicaire souhaite ardemment que ses fidèles entrent à l'église plus souvent pour prier et peut-être aussi pour capturer un voleur. Les ornements d'argent et de cuivre qui recouvrent toutes les statues de l'église disparaissent l'un après l'autre. La police a fait une suggestion au révérend David Apps qui s'est empressé de la transmettre à ses paroissiens. La recommandation policière était la suivante: "Si un plus grand nombre de vos fidèles entraient plus fréquemment dans votre église pour y réciter une courte prière, cela aurait comme effet de l'occuper durant toute la journée et de la rendre ainsi plus sûre et moins vulnérable au vol". L'invitation sera-t-elle acceptée?

***

GENES — Mme Annunziata Farci, sans autre profession que celle de maîtresse de maison, a été victime d'un accident de la circulation qui l'a retenue au lit pendant trois mois. Elle a réclamé un indemnisation à la compagnie d'assurances du chauffeur auteur de l'accident. La compagnie lui a proposé $2.52 par jour, mais la plaignante n'a pas accepté ce règlement et a porté l'affaire devant les tribunaux. En considérant qu'elle est mère, épouse et ne fait pas autre chose que de s'occuper de la maison, le tribunal a condamné la compagnie à lui verser une indemnité quotidienne de $6.72. Il explique que la somme tout d'abord proposée par la compagnie ne représente même pas le salaire quotidien d'une femme de ménage ne travaillant que quelques heures par jour, alors que la maîtresse de maison s'y consacre 24 heures sur 24.

***

LONDRES — Plusieurs camions des Postes de Londres sont peints vert olive. On aurait préféré le jaune, mais cette dernière couleur effraie les chevaux, dit-on. C'est aussi la raison pour laquelle les unités mobiles de radiodiffusion ne sont pas peintes en jaune parce qu'elles doivent se rendre souvent aux pistes de courses et le jaune pourrait mettre les chevaux dans tous leurs états, prétend-on.

***

PARIS — Le mythe de la Vénus de Milo, il y a cent cinquante ans, faisait son entrée au Musée du Louvre, à Paris, est-il sur le point de disparaitre?

C'est ce qu'espèrent les responsables du "Ready Museum" (organisme belge), qui présentent au musée des Arts Décoratifs de Paris, une exposition irrévérencieuse destinée, par le moyen de l'humour, à démythifier cette célèbre beauté.

La Vénus n'a jusqu'à présent pu échapper ni aux publicistes qui s'en servent pour vanter des produits de beauté ou des vêtements féminins, ni aux professeurs qui veulent lui redonner des bras perdus.

Contestée par les surréalistes tel Salvador Dali qui la représente avec des tiroirs dans le corps, elle est devenue successivement timbre, puzzle ou souvenir.

Les organisateurs de l'exposition estiment qu'en montrant l'exploitation dont elle a été l'objet depuis sa découverte, la Vénus pourra peut-être recouvrer un peu de sa "fraîcheur".

ARTS, LETTRES ET SPECTACLES

La Super-Franco-Fête

Le Village des Arts: un des carrefours importants du festival.

par Rémy Lunet

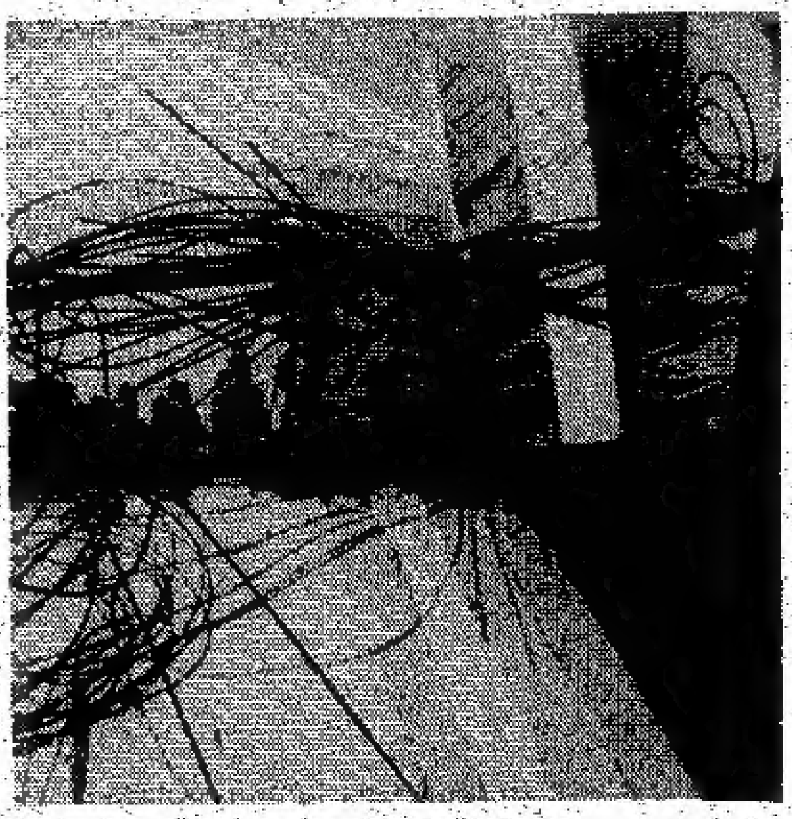


photo: Rémy Lunet

Le village des arts adossé aux murs de l'ancienne prison de Québec représente le coeur des activités culturelles du festival.

Regroupés en cinq disciplines sous les rubriques art du feu, bois et sculptures, tissage, cuir et peinture ainsi que vannerie, quelques 70 artisants y témoignent de leur art.

Sous des pavillons contruits de tiges de métal colorées et recouvertes de toile translucide, il y a tout un monde de richesses à découvrir.

Qu'ils soient du Niger, du Tchad, du Vietnam, de l'île Maurice, de la Tunisie ou de la France, ces hommes et ces femmes dévoilent à qui veut bien les écouter, les secrets d'une technique parfois millénaire et transmisse de génération en génération. Il faut aussi voir l'ingéniosité avec laquelle ces artisans africains exécutent des chefs-d'oeuvre à l'aide d'outils primitifs tels des sortes de coupe-coupe pour tailler de la pierre tendre. Situées en plein centre du village, deux aires de sable permettent à divers ensembles folkloriques de danse et de musique de se produire. C'est ainsi que nous avons eu droit entre autre à un spectacle d'acrobates au bambou du Dahomey. Vêtus de leur costume national et grimpés sur des échasses d'une quinzaine de pieds, ils suivaient au pas de danse les rythmes frénétiques que leur donnaient chanteurs et musiciens du même groupe. Encore là, ce n'est qu'un des nombreux jeux traditionnels que présentent les artistes de tous les pays qui participent à ce permier festival.

DECISION

Ottawa, le 16 août 1974

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce la décision suivante qui prendra effet le 16 août 1974.

Décision CRTC 74-308
TORONTO (ONT.)—
Demande présentée par **Willowdowns Cable Vision Limited** en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre des secteurs de Toronto Métropolitain (Ont.) afin de supprimer la réception et la distribution de CKVR-TV, Barrie (Ont.) du canal 3.

Decision: **APPROUVE**

Guy Lefebvre
Le Directeur général
Gestion des politiques de licences

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

Ian Thomas et son ensemble au C.N.A. le 30 août

Le canadien IAN THOMAS, chanteur et compositeur rock, accompagné des cinq membres de son ensemble, apparaîtra le vendredi 30 août, à 20h30, à l'Opéra du Centre national des Arts.

Né à Hamilton, en Ontario, Ian s'est taillé un succès à l'échelle internationale avec la chanson de sa composition "Painted Ladies". Sa carrière musicale remonte à la formation de son ensemble rock, Tranquility Base, lancé avec "If You're Looking" alors en tête du palmarès au Canada. Le chef d'orchestre de l'Hamilton Philharmonic invita l'ensemble rock à devenir résident en compagnie de son propre orchestre. Durant cette association, Ian écrivit une symphonie pour l'orchestre philharmonique et l'ensemble rock, commémorant le centaire de Hamilton.

Par la suite, l'université McMaster lui demanda de composer une comédie musicale basée sur l'histoire de Frankenstein. Sa carrière prit encore de l'ampleur et Ian devint, en 1972, producteur de spectacles de rock à la CBC, tout en continuant à chanter avec son propre ensemble. En 1974, il recevait le trophée Juno avec le titre de "chanteur le plus prometteur" au Canada.

Le nouvel ensemble de Ian Thomas se compose de Hugh Alexander Syme, piano; D'Arcy Whickham, guitare; Michael Oberle, batterie; Steve Hogg, basse; Josh Onderisin, guitare acoustique.

Ian Thomas vient d'effectuer une tournée couronnée de succès dans les Maritimes, et prépare actuellement un troisième album de disque.

Tout va bien

Un film de Jean-Luc Godard

Pour ceux qui, comme moi, se demandent parfois si, la vie ici en Amérique du Nord étant ce qu'elle est, nous ne pourrions peut-être jamais nous refaire aux choses de la vie en France, "Tout va bien" est rassurant.

Rassurant, à la fois sur le plan social et sur le plan personnel. La France, rassurez-vous, c'est toujours le patronat, le syndicat, les ouvriers et les intellectuels. Ces derniers penchant plus ou moins activement du côté de l'ouvrier, parfois du syndicat, mais jamais, surtout pas, du patronat. Ce dernier, flirtant avec le syndicat, se méfiant des intellectuels et se fichant sincèrement des ouvriers. Ces derniers, tolérant le syndicat et envoyant le reste se faire voir.

Bref, tout va bien en France.

Mais le film va beaucoup plus loin, car ce n'est là qu'une toile de fond. Son sujet, c'est vraiment une question universelle. L'homme moderne, la femme moderne, le couple moderne. C'est à la fois un documentaire et un néo-classique. Il y a parfois des hauteurs théâtrales, dans le sens vrai du mot. C'est un exposé sur la découverte, ou redécouverte, de la vie intérieure, par un cheminement qui force le sujet à voir son milieu tel qu'il est, pour s'y retrouver, y reconnaître ses craintes, ses prétensions, et finalement entrevoir la voie qu'il doit suivre. Sans oublier, bien sûr, que toute cette activité mentale n'est qu'un caillou, un panneau indicateur, un obstacle à franchir, une nouvelle leçon de vivre.

"Tout va bien" est pris dans le vif du sujet. Non, c'est le vif du sujet.

Michel Dumont

MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE ROBITAILLE MARSTON

CHRISTOPHE

Les paradis perdus
Gamma GS 179

Le disque débute par un gargouilli musical intolérable. N'ajustez pas votre appareil, ne changez pas l'aiguille — c'est le disque! Heureusement que le style change par après. Je ne connaissais pas Christophe mais j'avoue être un peu mêlée après avoir écouté ce disque. Sur la pochette on voit un jeune homme à l'allure mélancolique; nulle part est-il mention d'une femme et pourtant. . . j'ai peine à identifier la voix agréable qui interprète ces chansons comme étant celle d'un homme. Il n'y a que sept chansons sur ce disque, entrecoupées de pièces musicales intéressantes interprétées par divers instruments parmi lesquels on retrouve un piano, guitare, harmonica, synthétiseurs, batterie. Le rythme est généralement intéressant. C'est donc un bon disque pour soirée dansante de jeunes.

STONE CHARDEN

L'amour pas la charite
Olympia 73-74
Gamma GS-180

Un nouveau disque de ce jeune couple bien connu surtout en France. Un disque charmant par son romantisme, naif à la fois, un disque qui respire la jeunesse et la joie de vivre; loin d'eux les problèmes sociaux qui tourmentent le monde. Ils chantent leur amour et la vie. Les arrangements musicaux sont agréables et entrainants. Ils ont tous deux une belle voix et mettent beaucoup d'expression dans leur interprétation. Parmi les chanson endisquées on peut entendre L'amour pas la charité, C'était l'époque (courte biographie romantique), Made in Normandie (très gaie, rythmée). C'est un disque qui sera sûrement apprécié des jeunes.

ACTIVITES DE LA CHASSE-GALERIE —

Les spectacles en français à Toronto 74-75.
Une saison extraordinaire et unique.

Pauline Julien	samedi, 21 septembre
Claude léveillé	samedi, 23 novembre
Clémence Desrochers	samedi, 15 février
Félix Leclerc	vendredi, 7 mars
Gilles Vigneault	vendredi et samedi, 18-19 avril

C'est une collaboration La Chasse-Galerie Collège Seneca.

Les billets sont en vente à la Chasse Galerie 924-1468 et au Collège Seneca.

Pauline Julien

Le samedi 21 septembre 1974 à 20h30, Collège Seneca, auditorium Minkler, 1759 est ave Finch, Willowdale. 491-8877

Billets: $3.50 et $4.50

Billets de saison: $20.00 et $15.00 (5 concerts)

Les billets sont disponibles dès maintenants.

LA CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468

CINÉMA

Critique Edouard APANASZEWSKI

*Le troisième d'une série d'articles sur le thème mentionné ci-dessus, qui paraîtront tous les quinze jours.

L'implantation du film français au Canada*

On note, dans le milieu des années 50, un réveil soudain du film français au Canada avec un "boom" dans les années 1957-58. Certes, ce boom correspond d'abord à un renouveau dans le cinéma français: c'est le début de la "Nouvelle Vague", alors que la production de l'Office national du Film ne semble pas reconnaître les importants changements politiques, idéologiques, sociologiques enfantés en partie par la deuxième guerre mondiale. Pourtant ce public canadien de l'après-guerre-les jeunes en particulier-commence à se lasser de cette production nationale terne, conformiste, fabriquant des films à l'ancienne mode. Lassitude, snobisme lié à un certain goût de l'exotisme concourrent donc en partie à stimuler la pénétration du cinéma français au Canada. Notons aussi que quelques films français teintés d'érotisme (comme **Et Dieu créa la femme**) — encouragèrent ce mouvement ("l'ordre moral" règne toujours sur l'O.N.F.).

Quelques jeunes cineastes québécois, (comme Michel Brault, Arthur Lamothe, Denys Arcand, Gilles Groulx, Jean-Pierre Lefebvre, Fernand Dansereau. . .) étaient bien conscients de la nécessité d'apporter des thèmes nouveaux et de les exprimer différement. Cependant, leur rupture face à l'Office national du Film ne fut pas seulement esthétique, mais aussi **commerciale.** Refusant de plaire à un public, ils faisaient des films sans avoir l'intention de les distribuer dans les salles commerciales: ce fut la naissance du cinéma "under-ground" qui ne concurrencera jamais le cinéma commercial. Au contraire, la Nouvelle Vague française entendait bénéficier des mêmes avantages fournis par les mêmes commerçants que ceux de Christian-Jaque, Jean Delannoy et autres réalisateurs vilipendés!

Par ailleurs, d'autres changements économiques et commerciaux vont favoriser cette pénétration du cinéma français au Canada. L'industrie cinématographique nord-américaine a sans doute connu son apogée en 1947: à partir de cette date, de profondes modifications économiques s'opèrent, encourageant la pénétration du marché canadien par les films étrangers. A la base de ce bouleversement on trouve une décision juridique importante: l'application en 1947-48, de la loi anti-trusts aux sociétés cinématographiques.

Pourquoi cet arrêt de la Cour Suprême? Il s'agissait, bien évidement, de **briser la structure monopolistique de l'industrie cinématographique** américaine dont les pratiques étaient la négation même de la libre concurrence et qui pouvait devenir dangereusement puissante. Avant ce coup d'arrêt, les mécanismes du marché étaient, en gros, les suivants: tant que la production de films nationaux était supérieure à la demande des exploitants des salles, (ce qui était le cas jusqu'au début des années 50), le marché était largement approvisionné en produits et, bien sûr, il n'était pas question d'importer des films. Lorsque, exceptionnellement, la production courante ne suffisait plus à combler la demande, la solution classique était alors de tourner une nouvelle version d'un ancien film ("remake") ou, plus simplement, de ressortir de vieux films ("reissue"). Pour que ces ajustements soient rendus possibles, une intégration verticale de l'industrie cinématographique s'imposait et ne manqua pas de se faire.

En effet, au moment où intervint la décision de la Cour Suprême, les Grandes Compagnies Hollywoodiennes (les "majors") exerçaient leur activité à la fois dans les domaines de la production et de la distribution des films, ainsi que de l'exploitation des salles, ce qui leur permettait de créer de véritables chaînes monopolistiques, solidement bouclées. Cette **coordination production-diffusion,** qui opérait une liaison parfaite entre "l'amont" et "l'aval", assurait sans problèmes un flot continu de produits sur le marché. Une fois son film produit, la Grande Compagnie assurait elle-même la distribution à son propre réseau de salles et le louait aux salles indépendantes: ces dernières, par la pratique de la "location en bloc", subissaient d'ailleurs la loi des "majors" qui ne leur concédaient un grand film qu'à condition qu'il soit loué avec plusieurs autres productions de qualité très inférieure.

Complétant cette intégration verticale, une intégration horizontale permettait d'aider les compagnies de distribution qui n'appartenaient pas à de telles chaînes. Cette situation rendait inutile, voire impossible, l'importation au Canada de films étrangers, alors qu'**aucune restriction officielle** n'était imposée et que le marché, vu de l'extérieur, paraissait totalement libre. Par ailleurs, si une compagnie américaine était attirée par un réalisateur étranger, elle préférait lui offrir un "pont d'or" et le faire venir à Hollywood plutôt que d'avoir à importer les films qu'il aurait faits ailleurs.

Comme **il n'y avait aucune indication qu'une importation massive de films étrangers puisse être très rentable,** il demeurait impossible de trouver qui que ce soit pour parier sur de tels films, donc impossible de leur assurer une bonne publicité, un sous-titrage ou un doublage corrects. Ces films restant inconnus, les acteurs étrangers le restaient aussi, et le cercle vicieux se refermait car, à cette époque, c'est sur la célébrité des acteurs qu'un film se vendait au Canada! À part de rares exceptions, il faut attendre 1957-58 pour qu'un changement apparaisse.

En obligeant les "majors" à se séparer de leurs réseaux de salles de cinéma, l'arrêt de la Cour Suprême cassa la chaîne production- distribution- exploitation: les salles devraient être vendues ou transformées en sociétés indépendantes de la Grande Compagnie. Le démantèlement de cette structure intégrée verticale et la dissolution des monopoles de salles gênèrent considérablement par la suite les "majors" hollywoodiennes, qui ne pouvaient plus se permettre de négliger leur nouvel environnement, n'étant plus assurées, désormais, des facilités de distribution sur lesquelles elles pouvaient compter auparavant. Les conséquences de cette nouvelle situation n'allaient pourtant se faire vraiment sentir qu'à moyen terme: en effet, dès 1950, un phénomène de contraction du marché nord-américain apparut, qui rendait plus difficile l'absorption de la production nationale et donc moins sensible la chute de la production, qui avait pourtant commencé. Si, à cette époque, les Américains décidèrent de se tourner vers l'extérieur, ce n'était pas pour importer des films étrangers, mais, tout au contraire, pour tenter de **s'implanter sur de nouveaux marchés** afin d'y écouler leur propre production, et ceci tout particulièrement en Europe, grâce au vide laissé par la guerre. A cette époque, le Vice-Président de la "Paramount" déclarait: "Si les producteurs d'Hollywood devaient dépendre uniquement du marché nord-américain, Paramount, comme d'autres firmes, ferait faillite."

E.Ap.

L'EROTISME A SON MEILLEUR

A Partir de Vendredi
1001 DANISH DELIGHTS
et
WHITE SKIN ON A BLACK MARKET
EVE

A Partir de Jeudi
SWEET GEORGIA
et
THE CUT-THROATS
EDEN

Notre belle francophone

Renée ARSENAULT 24 ans, originaire du Québec, demeure à Montréal où elle enseigne le Francais aux employés du CN.

ODEON THEATRES
semaine du 30 au 5 septembre

Les gens qui parlent sur n'importe quoi.
GEORGE SEGAL ELLIOTT GOULD in CALIFORNIA SPLIT
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR • 962 2891
3e semaine

3e semaine
GEORGE C. SCOTT "BANK SHOT"
ADULT ENTERTAINMENT
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE • 486 5600

2e semaine
CARRY ON GIRLS
YORK II
EGLINTON E. OF YONGE • 486 5600
ADULT ENTERTAINMENT

SLEEZY RIDER
plus
WHITE SLAVES OF CHINATOWN
CORONET
YONGE AT GERRARD • 366 8887

20th CENTURY Cinema Showcase
semaine du 30 au 5 septembre

Un film de Sam Peckinpah
BRING ME THE HEAD OF ALFREDO GARCIA
UPTOWN 1
YONGE AT BLOOR • 922-3113

6e mois
The Apprenticeship of Duddy Kravitz
A Ted Kotcheff Film
ADULT ENTERTAINMENT
TOWNE CINEMA

A remporté 6 trophées
2e semaine
GLENDALE 783 1441
THE CINEMA
TORONTO DOMINION CENTRE
SQUARE ONE
DOCTOR ZHIVAGO

Bruce Lee
dans
RETURN OF THE DRAGON
Film additionel dans les Cinés-Parc
BUTTERFLY AFFAIR
ADULT ENTERTAINMENT
northwest drive-in
YONGE
YONGE AT QUEEN • 364-2277
SCARBORO DRIVE IN

RADIO — TELEVISION

A VOIR A LA TELE

SAMEDI

11h00 TÉLÉCHROME
Début.
Avant-première de la série. Explications de la nouvelle formule. Décorateur: Nicolas Sollogoub. Maquillage: Jacques Lafleur. Costumes: Solange Legendre. Animateur: Paul Buissonneau. Réal.: James Dormeyer.

20h00 NOUS, LES COMIQUES ●
Le Retour de Don Camillo. Comédie réalisée par Julien Duvivier, avec Fernandel, Gino Cervi et Paolo Stoppa. Sur demande personnelle du maire Peppone à l'évêque, Don Camillo revient dans sa paroisse. De nouvelles aventures opposeront le bouillant pasteur au dynamique maire (Fr. 52). Invité: Joël Denis. Présentateur: Jacques Houde.

23h00 CINEMA
Le Témoin du troisième jour. Drame psychologique réalisé par Jack Smight, avec George Peppard et Elisabeth Ashley. À la suite d'un accident de voiture, un jeune industriel devient amnésique. La jeune fille qui l'accompagnait meurt. Son principal rival en affaires en profite pour le faire soupçonner de meurtre (USA 65).

DIMANCHE

9h30 GRAINE D'ORTIE
Début.
Feuilleton d'après le roman de Paul Wagner, réalisé par Yves Allégret, avec Yves Coudray et Douchka. Abandonné par sa mère dès sa naissance, Paul Guillet a été recueilli par Mme Bainot, une brave femme qui l'aime comme son propre fils, Jean. Mme Bainot est lavandière dans un village du Marais poitevin; elle doit travailler dur pour élever les deux enfants et payer les commerçants du village...

10h00 UNE FLEUR M'A DIT
Début.
Fleurs-marionnettes. Voix de Jacques Thisdale, Armand Labelle et Yolande Michot. Marionnettes manipulées par Pierrette de Lierres, Guy Beauregard et André Lafiberté. Musique: Mario Bruneau, guitariste. Textes: Henriette Major. Thème: « Grandir ». Réalisation: Réal Gagné.

11h30 CONCERTO
Début.
Louise Lebrun, soprano, accompagnée par l'Orchestre de Radio-Canada dirigé par Jean Deslauriers, interprète le Concerto pour soprano coloratura, opus 82 de Glière. Également au programme: extr. des « Comédiens », opus 26 de Kabalevsky. Réal.: Yves Courville.

19h00 LA PETITE PATRIE
Début.
Téléroman inspiré du livre autobiographique de Claude Jasmin. Clément Germain a quitté la maison depuis un an; il nous raconte ses souvenirs. On le voit à 15 ans. Son père lui défend de participer à une excursion à bicyclette avec le collège. Il se confie à son professeur de piano, un aveugle. Avec Vincent Bilodeau, Gisèle Schmidt, Jacques Galipeau, Christiane Pasquier, Louise Laparé, Louise Rinfret, Michel Forget, Jean-Pierre Masson, Jo-Ann Quérel, Patrick Peuvion, Alpha Boucher, Claude Séguin et Maurice Beaupré. Réal.: Florent Forget.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Pas de problèmes. Comédie où se succèdent parodies, sketches, chansons et danses, avec Dominique Michel, Paul Berval, Claude Michaud, Benoît Marleau et André Dubois, avec la participation de Gilles Latulippe, Rose Ouellet, Yvan Canuel, Jacques Bilodeau, Roger Michaël et Charles Beauchamp. Chorégraphie: Michel Boudot. Direction musicale: Raymond Berthiaume. Textes: André Dubois. Réal.: Roger Fournier.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Rois maudits. Série historique en six épisodes d'après l'œuvre de Maurice Druon, de l'Académie française. Avec Georges Marchal, Jean Piat, Hélène Duc, Geneviève Casile, Muriel Baptiste et Gilles Behat. « Le Roi de fer » (1er). Philippe IV, surnommé le Bel, règne sur la France du début du XVIe siècle. Pour ce monarque autoritaire, ce « roi de fer », la raison d'État domine toutes les autres. Sur son ordre, les Templiers sont brûlés. Du haut de son bûcher, le grand maître Jacques de Molay le maudit. Robert d'Artois, féodal hardi, veut reconquérir son comté qui est passé à sa tante Mahaut. Pour y parvenir, il se rend à Londres et fournit à Isabelle, reine d'Angleterre et fille de Philippe le Bel, les moyens de perdre Marguerite de Bourgogne, reine de Navarre et belle-fille du roi de France, dont il a découvert les jeux amoureux dans la tour de Nesle. Réal.: Claude Barma.

22h10 LES BEAUX DIMANCHES
Kenneth Gilbert joue Bach. Kenneth Gilbert, claveciniste, joue le Concerto Bach-Vivaldi en ré majeur. Jeanne Baxtresser, flûtiste, et Eugène Husaruk, violoniste, interprètent le Concerto brandebourgeois no 5 en ré majeur. Orch., dir. Kenneth Gilbert. Réal.: Yves Courville.

23h30 CINÉ-CLUB ●
Les Créatures. Drame psychologique écrit et réalisé par Agnès Varda, avec Catherine Deneuve, Michel Piccoli et Eva Dahlbeck. Un écrivain vit avec sa femme qu'un accident a rendue muette. Pour peupler le roman qu'il est en train d'écrire, il s'inspire des gens qui vivent autour de lui, dont un ingénieur retraité; il fait de ce dernier un inventeur maléfique qui contrôle à distance la conduite des gens et que le héros du livre finit par affronter dans une étrange partie d'échecs. Alors que le romancier termine son œuvre, sa femme met au monde son premier enfant (Fr.-suédois 66).

LUNDI

20h00 LES FORGES DE SAINT-MAURICE
Début.
Téléroman de Guy Dufresne. Avec Benoît Girard, Jacques Godin, François Tassé, Danielle Roy, Pascal Rollin, Elisabeth Chouvalidzé, France Berger, Yves Létourneau, Colette Courtois, Elisabeth Lesieur, Hélène Loiselle et Hélène Lasnier. Réal.: Richard Martin.

20h30 MONT-JOYE
Début.
Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Jacques Thisdale, Yves Corbeil, Andrée Boucher, Guy Provost, Denise Pelletier, Lionel Villeneuve, Gisèle Trépanier, Yvan Canuel, Yolande Roy, Ian Ireland, Jean Leclerc, Michel Morin, Stéphanie Kinne et Roseline Hoffmann. Réal.: Guy Hoffmann. Jacques Meunier veut partir pour quelque temps mais Denise est décidée à contrecarrer son projet. Drôle de réunion au golf.

21h30 TOMA
Début.
Aventures policières mettant en vedette un agent new-yorkais. En vedette: Tony Musante. « Le Révolté ».

23h00 APPELEZ-MOI LISE
Début.
Lise Payette, en compagnie de Jacques Fauteux, accueille des personnalités. Musique: François Cousineau. Coordonnateur: Pierre Monette. Réal.: Suzanne Mercure et Jean-Paul Leclerc.

MARDI

19h30 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibault, Louise Portal et Jean Besré. Participation de Jacques Lorain, Dorothée Berryman, Monique Lanza, Danièle Ouimet, Jacqueline Magdaleine, Paul Gamache et Astrid Noël. Ginette s'inquiète de son mari. Malgré le champagne, la musique, les tendres attentions qu'elle lui porte, il ne manifeste plus l'ardeur amoureuse d'autrefois. Christian suggère à M. Lajoie de consulter un sexologue. Réal.: Claude Désorcy.

20h00 SPRINT
Début.
Émission questionnaire portant sur le sport amateur et l'Olympisme. Animateur: Normand Harvey. Scripteur et recherchiste: Pierre Duceppe. Réal.: Thérèse Patry. Thème: « Les Jeux de l'Antiquité ».

20h30 VEDETTES EN DIRECT
Début. En vedette: Joe Dassin. Réal.: Pierre Desjardins.

21h00 RUE DES PIGNONS
Début.
Téléroman de Mia Morisset. Avec Serge Turgeon, Manon Bernard, Claude Préfontaine, Anne Pauzé, Robert Rivard, Marthe Choquette, Roland D'Amour et Claude Michaud. Guillaume fait une étrange découverte en creusant dans la terre. Devrait-il avertir la police? Réal.: Yvon Trudel

21h30 LE 60
Début.
Magazine d'information. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs-interviewers: Claude-Jean Devirieux, Guy Lamarche, René Mailhot et Michel Pelland. Réal.: Pierre Castonguay, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude H. Roy, Jean Saint-Jacques et Renault Gariépy.

24h00 CINÉMA
La Vie rêvée. Comédie psychologique réalisée par Mireille Dansereau, avec Lilianne Lemaître-Auger et Véronique Le Flaguais. Deux jeunes filles employées dans une compagnie de films publicitaires font connaissance. L'une confie à sa nouvelle amie qu'elle est secrètement amoureuse d'un homme d'âge mûr déjà marié. Elles se mettent à rêver (Can. 72).

MERCREDI

14h30 CINEMA
Une histoire de Chine. Aventures exotiques réalisées par Léo McCarey, avec William Holden, Clifton Webb et France Nuyen. 1949. L'Empire Céleste est aux mains de l'armée du peuple qui conquiert peu à peu le pays. Un jeune prêtre est en route pour le village de San Li Wan. Une jeune Chinoise s'attache à ses pas et lui porte un amour irraisonné, sans comprendre qu'un prêtre catholique ne peut prendre femme (USA 61).

19h30 CONSOMMATEURS AVERTIS
Début.
Émission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Animateur: Simon Durivage. Interviewer: André Ménard. Recherches: André Gascon et Francine Le Marbre. Réal.: André Groulx et Robert Séguin.

20h00 LE JEUNE FABRE
« Le Tunnel rouge ». Dans un moment de dépression, Daniel brûle sa grande toile. Julia surgit, calme. Fort de son encouragement, Daniel se remettra à peindre. Dans quelques mois, Jérôme annoncera la première grande exposition de son père. Au vernissage on entoure Daniel, on admire ses toiles. Voilà qu'une jeune femme écarte les journalistes. Isabelle, sans masque, sans rôle, toise Jérôme. Ils éclatent de rire puis disparaissent dans les escaliers de Montmartre (dernière).

20h30 BASEBALL
Les Expos de Montréal rencontrent les Cardinals, au Busch Memorial Stadium de St-Louis. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
CINÉ-SOLEIL
Alamo. Western réalisé et interprété par John Wayne, avec Richard Widmark et Linda Cristal.
ou:
Gros coup à Dodge City. Comédie réalisée par Fielder Cook, avec Henry Fonda, Joanne Woodward et Charles Bickford (USA).

24h30 CINÉMA
L'Enfer des Tropiques. Film d'aventures réalisé par Robert Parrish, avec Robert Mitchum, Rita Hayworth, Jack Lemmon et Bernard Lee. Deux contrebandiers sont à l'affût d'une cargaison rentable: c'est une magnifique blonde indésirable et sans papiers qu'un riche protecteur leur confie jusqu'à Santa Nada. La paix à bord est forcément menacée (USA 56).

JEUDI

14h30 CINÉMA ●
La Ronde de l'aube. Aventures dramatiques réalisées par Douglas Sirk, avec Rock Hudson, Dorothy Malone, Robert Stack et Jack Carson. En quête d'un reportage pendant les fêtes du Mardi-gras en Nouvelle-Orléans, un jeune journaliste apprend qu'un des participants à la course acrobatique aérienne est un ancien héros de la guerre mondiale (USA 57).

19h30 LES GRANDS FILMS
Requiem pour un espion. Drame d'espionnage réalisé par Lamont Johnson, avec George Peppard, Michael Sarrazin et Christine Belford. À la suite d'une explosion dans un centre de recherches spatiales, le chef du service de sécurité laisse s'échapper l'homme

21h30 DESTINATION: MONDE
Début.
Jeu questionnaire qui met à l'épreuve les connaissances géographiques des participants. Recherche et textes: Gilles Parizeau. Réal.: Lise Chayer.

22h00 LA FLECHE DU TEMPS
Début.
Magazine scientifique. Animateur: Paul-Émile Tremblay. « La Scoliose », c'est la déviation latérale de la colonne vertébrale. Les conséquences de la scoliose sont non seulement la déformation morphologique de la silhouette mais également des troubles fonctionnels graves par fassement de la cage thoracique. Invités: les docteurs Yves Cotrel, chirurgien de l'Institut Calot de Berck Plage, en France, qui a mis au point une nouvelle technique de traitement de la scoliose, et Pierre Labelle, chef orthopédique à l'hôpital Sainte-Justine. « Le Pancréas artificiel ». Depuis la découverte de l'insuline, il y a presque 50 ans, on traite les diabétiques en leur injectant de l'insuline; alors pourquoi un pancréas artificiel? Invités: les docteurs Walter Zingg, chirurgien au Sick Children Hospital, à Toronto; A. Michael Albisser, ingénieur, et Charles H. Best, du Charles H. Best Institute de Toronto. Recherches: André Potworowski. Réal.: Jean-Yves Laforce.

24h00 LES ESPIONS

Début.
En vedette: **Robert Culp et Bill Cosby.** « Tout le monde et son père ». Un jeune agent se porte volontaire pour remplir une mission délicate. Il s'agit pour lui de se faire enlever et de résister à l'interrogatoire assez longtemps pour que ses ravisseurs croient authentiques les faux secrets qu'il leur livre.

VENDREDI

17h00 POUR TOUS
Début.
Une petite princesse. Film réalisé par Derek Martinus, avec Mary Whitters, Ruth Druming et Gaynos Hodgson. 1re partie: Un riche prospecteur confie sa fille Sara à une institution privée. Tant que les nouvelles, venues des Indes, sont bonnes, Sara est considérée comme une petite princesse. Mais tout change à la mort et à la ruine de son père. **N.B. La 2e partie sera présentée le vendredi 13 septembre à la même heure.**

23h00 APPELEZ-MOI LISE
Début.
« Images du Canada », série de 6 documentaires portant sur l'histoire dans les cinq principales régions du pays. 1er: « Débuts héroïques »: tour d'horizon de l'histoire du Canada, à travers onze sites historiques, depuis Terre-Neuve jusqu'à la Côte du Pacifique. Narration: Gaétan Barrette, avec la participation d'Aubert Pallascio, Colette Devlin, Isal, Huguette Oligny et Léo Ilial. Musique: Louis Applebaum et Harry Somers. Producteur délégué: Vincent Tovell.

24h00 CINÉMA
Angélique, marquise des anges. Film de cape et d'épée réalisé par Bernard Borderie, avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Jean Rochefort. Angélique, jeune noble ruinée, est mariée contre son gré au comte de Peyrac, gentilhomme aussi laid que riche. Elle finit cependant par s'éprendre de son mari dont le courage et l'intelligence l'ont séduite. Mais Louis XIV, jaloux de la richesse et de la puissance de Peyrac et attiré par la beauté d'Angélique, fait arrêter le comte sous l'inculpation de sorcellerie (Fr.-it.-hisp.-all. 64).

Calendrier des Beaux Dimanches

■ émissions dramatiques ● documentaires et fresques historiques ✻ émissions musicales O émissions de variétés

le 1er septembre
19 h 30
Pas de problèmes O
20 h 30
Les Rois maudits ●
22 h 10
Kenneth Gilbert joue Bach ✻

le 15 septembre
19 h 30
Michel Fugain et le Big Bazar O
20 h 30
Les Rois maudits ●
22 h 00
Manières d'être aujourd'hui ✻

le 29 septembre
19 h 30
Variété. Animateur: Jacques Boulanger O
20 h 30
Il est une saison ■

le 13 octobre
19 h 30
Récital Bernard Haller O
20 h 30
Les Rois maudits ●

le 8 septembre
19 h 30
Québec: nous sommes tous des camarades (10e anniversaire de CBVT — Québec) O
20 h 30
Les Rois maudits ●

le 22 septembre
19 h 30
Variété. Animateur: Jacques Boulanger O
20 h 30
Les Rois maudits ●

le 6 octobre
19 h 30
Variété. Animateur: Jacques Boulanger O
20 h 30
Les Rois maudits ●
22 h 00
Jablonski joue Chopin ✻

le 20 octobre
19 h 30
Variété. Animateur: Jacques Boulanger O
20 h 30
À guichet fermé: Le Mari, la femme et la mort ■

ziggys
fantastic foods

VIANDES EUROPÉENNES ET CHARCUTERIES

dans les magasins suivants sont toujours à des prix qui plaisent à votre budget

1727 Bloor St. West (opposite Keele Station) Yorkdale Shopping Centre • Fairview Mall • Ziggy's at Sherway Gardens • Scarborough Town Centre • Bramalea City Centre • Huron Square Shopping Centre, Cooksville (2500 Hurontario Street • Westcliffe Mall, Hamilton (Mohawk Rd. & Upper Paradise.
and inside the following LOBLAWS Stores:
480 St. Clair Ave. West • 2877 Bayview (Bayview Village S.C.) • Eastgate Square, Stoney Creek • White Oaks Plaza, London • 596 Montreal Rd., Ottawa • 2085 Carlingwood, Ottawa 1 2241 Riverside Drive (Billings Bridge) Ottawa • 1040 Princess Street, Kingston.

LES SPORTS

POTINS ET RUMEURS

La lutte olympique, peu connue jusqu'à maintenant au Québec, est enseignée d'une manière régulière au service des Sports et Loisirs de Montréal. Présentement, des cours d'entraînement, comprenant à la fois l'initiation et le perfectionnement, ont lieu dans les endroits et aux heures suivantes: Centre Louis-Joseph-Papineau, 2901 rue Louvain, tous les mardis et jeudis, de 19 heures à 22 heures, au gymnase 4G. Polyvalente St-Henri, 4115 ouest, rue St-Jacques, tous les mardis et jeudis,de 19 heures à 22 heures, dans le gymnase IP. Polyvalente Edouard-Montpetit, 6200 rue Boyce, tous les lundis, mercredis et vendredis, de 19 heures à 22 heures, dans le gymnase 2P. Les garçons de 12 ans et plus sont invités à venir apprendre ce sport qui ne nécessite aucun équipement spécial et qui est également sans danger. De plus, une invitation spéciale est lancée aux jeunes adultes qui aimeraient apprendre la lutte. Enfin, les hommes ayant dépassé la trentaine et même la quarantaine peuvent également apprendre la lutte olympique, soit pour se garder en forme, soit même pour compétitionner. Il n'est pas trop tard pour s'inscrire. Les intéressés n'ont qu'à se rendre à un des endroits ci-haut mentionnés, où des instructeurs compétents les attendent.

Il y a des amateurs qui s'intéressent à divers sports, et qui ne veulent, pour aucune considération, mettre de côté leurs ambitions sportives. Voici par exemple, deux jeunes "ping-pongistes" qui s'amusent sur l'eau. Il faut reconnaître que la balle, avec laquelle ils jouent a été attachée, tandis que la table de mini-tennis a aussi été réduite. Si l'on considère que la brise fait voler la balle, ce jeu devient encore plus difficile et l'exercice plus profitable.

Le Canadien disputera 22 matches le samedi, neuf le mercredi, cinq le lundi et 2 le vendredi. Deux rencontres seront présentées en après-midi. Voilà comment les joutes locales seront distribuées pour la prochaine saison de hockey au Forum. La Ligue Nationale possèdera quatre divisions cette année. Dans la première division nous retrouverons Boston, Toronto, Buffalo et la Californie. Dans la deuxième: Montréal, Los Angeles, Pittsburgh, Détroit et Washington. Dans la troisième: Chicago, St-Louis, Minnesota, Vancouver et Kansas City. Dans la quatrième: Philadelphie, New-York (Rangers), Atlanta et New-York (Islanders). Les quatre équipes qui termineront en tête passeront immédiatement à la ronde quart-de-finale, alors que les autres devront disputer des séries éliminatoires de 2 de 3.

Pendant la dernière rencontre contre les Stingers à Syracuse, Ferguson a été maintes fois la cible des spectateurs. Il a démontré une fois de plus qu'il a le sang bouillonnant, dans le feu de l'action. Il a failli provoquer une bagarre dans les gradins. Cependant, en dépit de la tension, malgré un match très serré, il n'a pas perdu toute maîtrise de lui-même. A un moment donné, cependant, il s'est retourné et a lancé, menaçant: Achalez-moi pas trop ... c'est dans les batailles de rue, surtout que j'excelle ...

Ernie Mitchell, le gardien de but des Québécois, à la crosse, s'améliore joute après joute. Contre Syracuse il a effectué des arrêts incroyables. Ce petit gardien, 160 lbs 5,10, âgé de seulement 23 ans pourrait bien devenir une des grandes vedettes de la crosse. Il semble bien avoir conquis le titre de gardien régulier devant Dave Wedlock.

RESULTATS DES SPORTS

COURRIER SUD veut mieux servir la population francophone de l'Ontario. Le journal est à la recherche de collaborateurs pour sa page sportive. Si vous faites partie d'une association sportive ou d'une ligue organisée, faites nous parvenir le nom de la ligue, avec le nom des équipes, et les résultats des matchs dans votre ligue.

Nous publierons les résultats une fois par semaines. Il nous faut aussi des gens qui puisse prendre de bonne photos lors de ces rencontres sportives. Envoyez nous vos photos ou vos films noir et blanc, au soin du redacteur des sports.

LA SCANDINAVIE CANADIENNE

Il est toujours surprenant de constater que de très nombreux Canadiens ont visité la majorité des continents, sans toutefois avoir eu l'occasion de visiter leur propre pays. Des centaines de milliers de canadiens ont visité les états américains de l'Ouest sans jamais se rendre du côté de Vancouver, situé au nord de la Californie.

D'autres, par milliers, ont visité tous les états de la Nouvelle Angleterre, qu'ils connaissent fort bien mais ils n'ont jamais eu la moindre intention de visiter les provinces maritimes et encore moins évidemment la dernière addition à la Confédération Canadienne, la province de Terre-Neuve et le Labrador.

Pour la majorité des Canadiens, cette île de Terre-Neuve est un vaste pays inconnu, mais pour ceux qui ont visité l'Ecosse, et certains pays scandinaves, la ressemblance est considérable. Si l'on considère la principale partie de l'île, en partant du côté de l'île d'Anticosti, l'on se retrouve à un très vieux port de pêcheurs, au nom bien français de "Port aux Basques". Un site découvert probablement longtemps avant les visites de Jacques Cartier, en Gaspésie, et utilisé par les pêcheurs qui fréquentaient les bancs. L'on rejoint la capitale St-John's (ou St-Jean) en suivant la route qui forme une sorte d'arc, dont les pointes sont sitiées à "Port aux Basques" et "St-Jean", tandis que la partie supérieure s'arrête à Grand Falls, au centre de l'île. Si l'on veut visiter la presqu'île qui se dirige vers le nord, l'on quittera Stephenville, dans la Baie St-Georges, pour se rendre à quelques 250 milles au nord, jusqu'à Cooke Harbor, la pointe extrême, située sur le détroit de Belle Isle, entre Terre-Neuve et le Labrador.

L'on verra un immense bras de terre, ressemblant beaucoup à ces Fjords norvégiens, avec d'immenses corridors de montagnes, aux creux desquels on trouve une rivière oubliée. Une remarquable végétation, et des animaux de toutes espèces s'y retrouvent; l'on y remarque spécialement des oiseaux en quantité absolument incroyable qui couvrent les flancs des montagnes. Et l'on pourrait croire que ces emplacements n'ont jamais connu la présence des humains; il existe une petite route qui longe la mer, cette partie du golf de St-Laurent dans lequel se verse le détroit de Belle-Isle, large d'environ 20 milles vis-à-vis la pointe sud du Labrador et l'extrémité est de la province de Québec, près de Blanc Sablon.

Tout le long de la côte intérieure, il existe quantité de petits villages de pêcheurs, qui vivent dans des habitations situées sur des pentes abruptes. Ces gens possèdent des embarcations avec lesquelles ils s'aventurent sur la mer, grâce à un incroyable courage; ils ramènent chaque jour les quantité de poissons qu'ils attrappent dans leurs filets. Du côté de l'Atlantique, les pêcheurs voyagent par groupe et font partie d'équipes qui voyagent sur des navires appelés "schooners", pour l'amateur qui veut vraiment connaître la vie des marins, il suffit d'une courte promenade sur un tel navire, en plein océan, pour véritablement se rendre compte combien la vie des pêcheurs de l'Atlantique est difficile et dangereuse.

C'est une expérience absolument exceptionnelle, et la meilleure façon d'apprendre à connaître ces gens qui habitent la grande Ile de Terre-Neuve. La grande majorité des Terre-Neuviens sont d'abord et avant tout des pêcheurs de haute mer; et après un voyage en mer avec ces gens, l'on n'hésitera plus jamais à reconnaître le courage de ces hommes.

Le problème pour ces nombreux canadiens qui habitent Terre-Neuve provient du fait que les flottes des pays étrangers se rendent dans les eaux Terre-Neuviennes; qu'ils s'installent avec leurs navires, dont certains ressemblent à d'immenses fabriques de mise en conserve. Les navires, russes surtout, de même que quelques vaisseaux scandinaves que l'on trouve sur les côtes de Terre-Neuve vident littéralement les lits des bancs où nos pêcheurs doivent tenter de gagner leur vie.

LE COIN DES PETITS

Séjour à l'Île aux Chênes

J'ai passé dix jours au camp de l'Île aux Chênes, à Lavigne. Il faut s'y rendre par bateau sur le lac Nippissing. Au camp, il y a des ateliers: arts plastiques, la musique, la natation, le théâtre, la gymnastique et le chant.

Le jour des parents est le dernier jour du camp et les campeurs présentent un spectacle et des chanson apprises à la chorale. Les moniteurs et monitrices présentent deux trépées: — un pour l'équipe qui a le mieux travaillé et l'autre pour le meilleur campeur. Les adieux se font et les campeurs se séparent et partent.

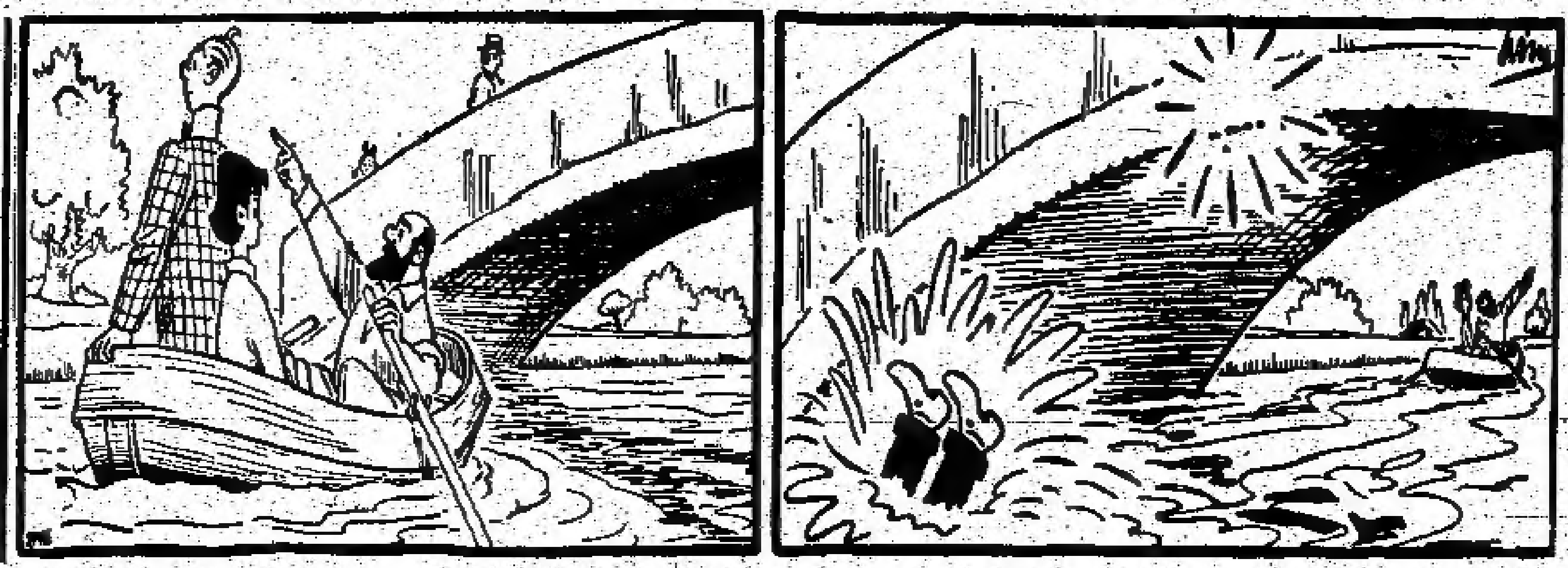
J'aime ce camp qui est très bien organisé et j'espère y retourner l'an prochain.

Anne Marie Klein

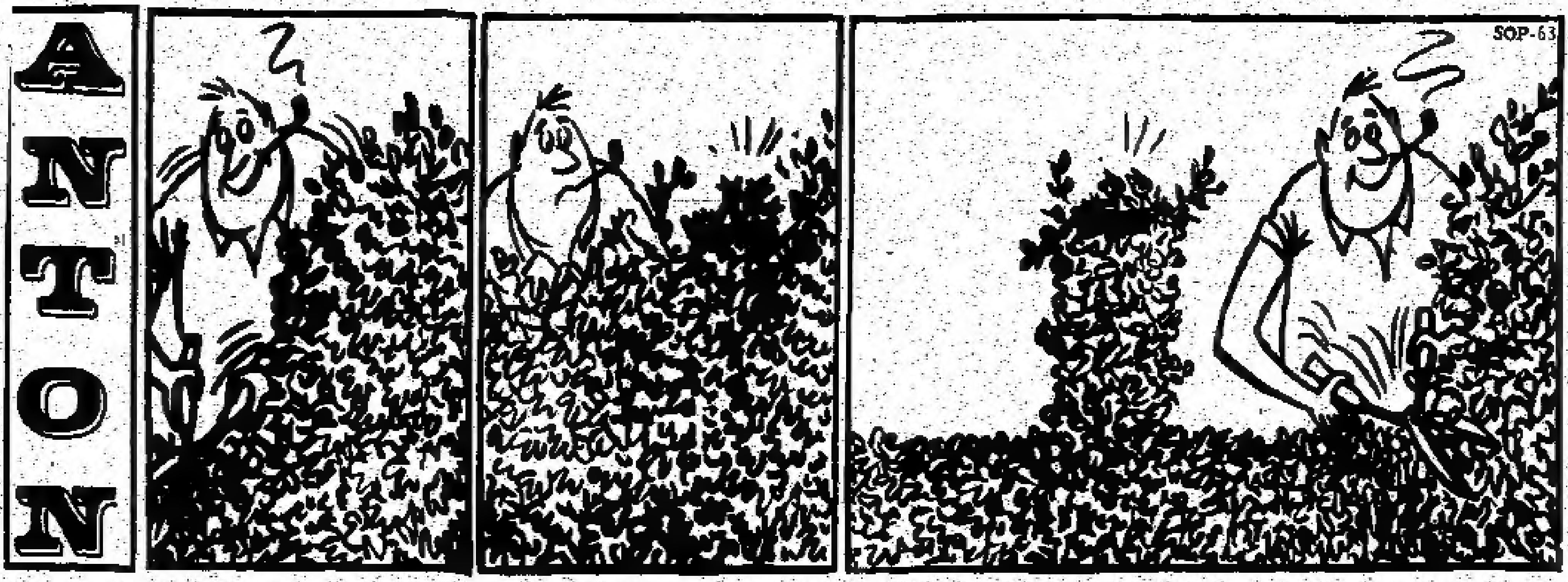
Pour nous rendre à l'Île aux Chênes, nous avons traversé le lac Nippissing. Nous étions 60 enfants venus pour un camp de 10 jours. Nous avions suivi des cours d'art, de natation, de chant etc. . . Je me suis fait beaucoup d'amis pendant mon séjour. Nous avons eu aussi les jeux olympiques. Le jour des parents tous les enfants ont participé à un concert. Certains enfants ont quitté le camp avec leurs parents. Je garde un très bon souvenir de mon séjour à l'Île et j'aimerais y retourner.

Gisela Klein

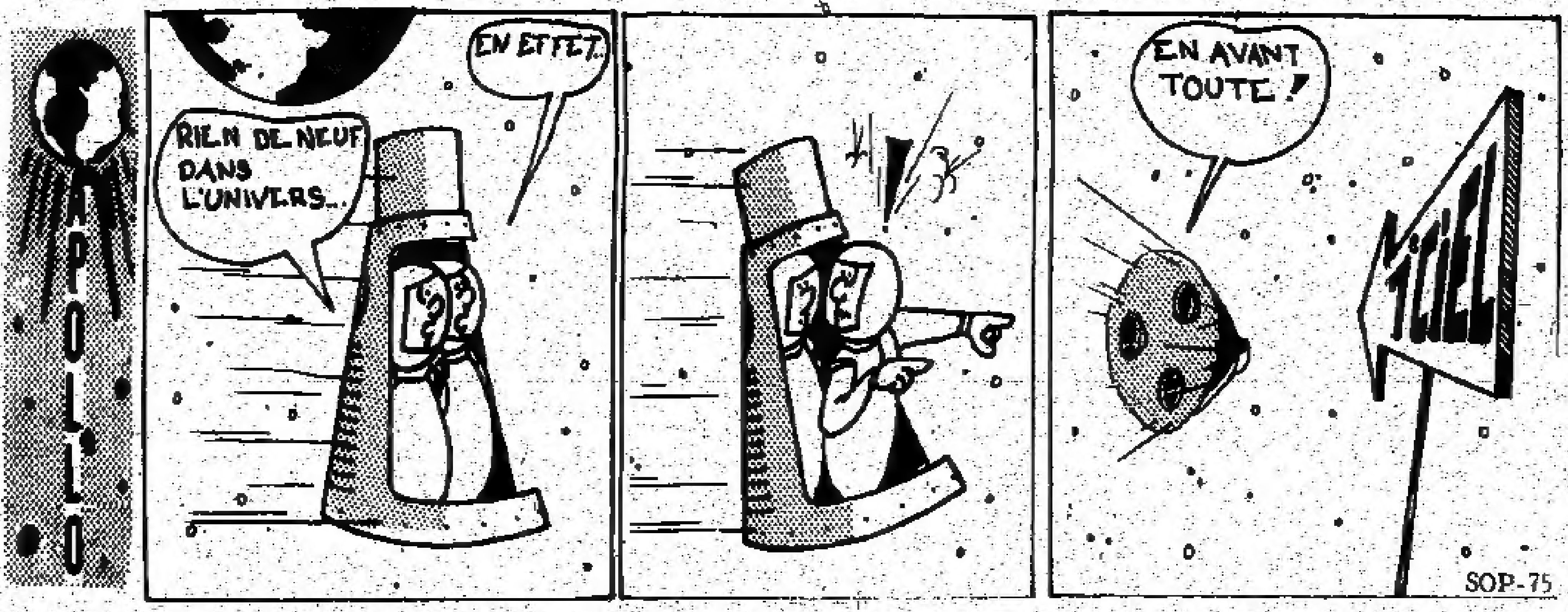
MONSIEUR TOULEMONDE



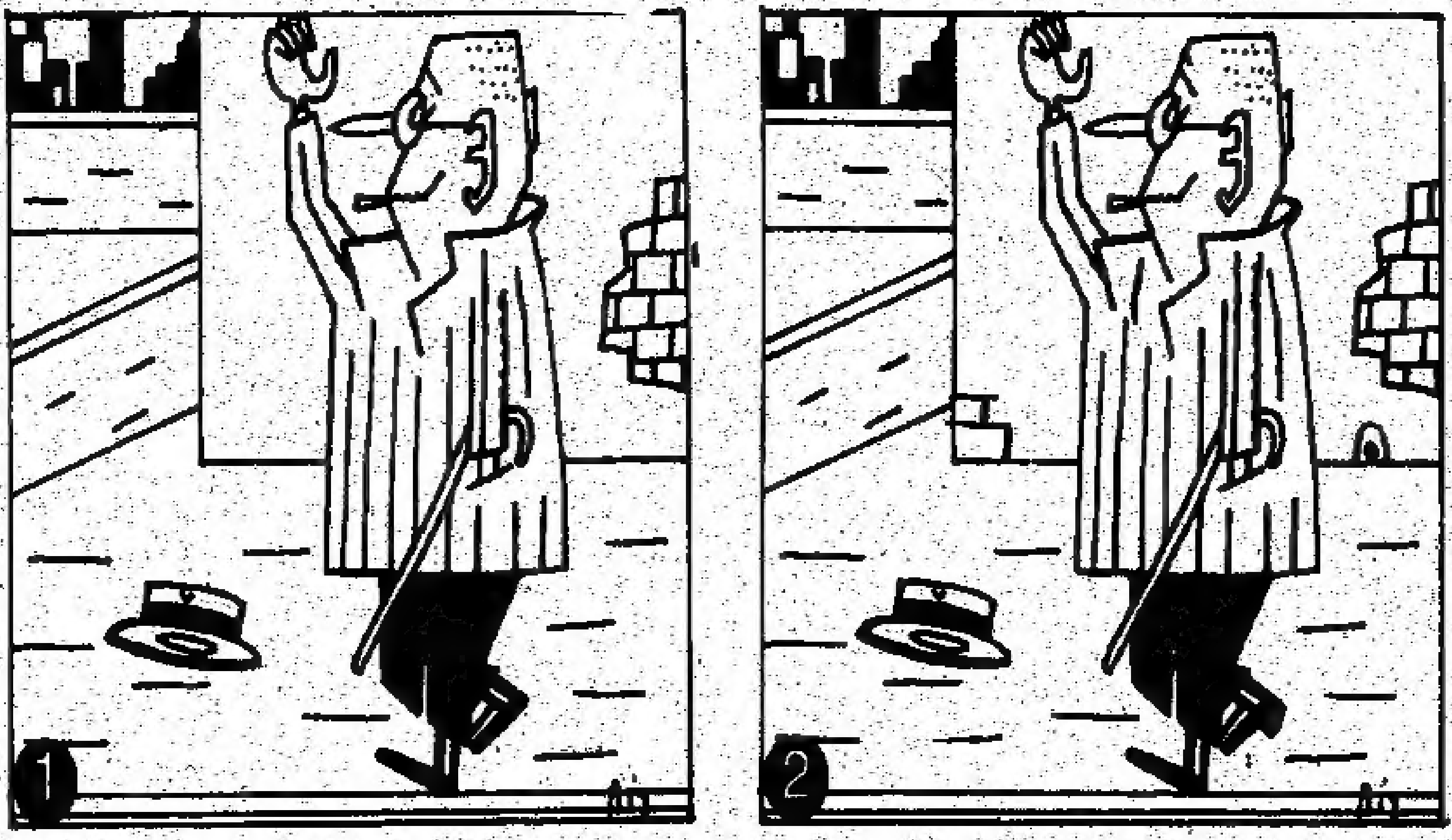
ANTON



APOLLO

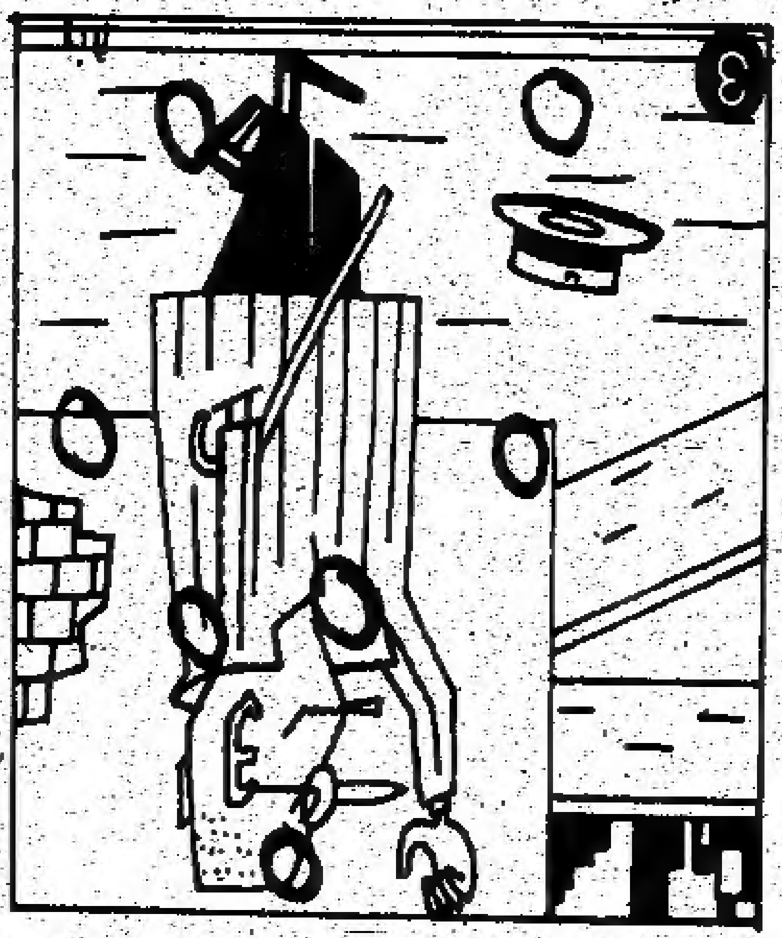


JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP-

SOLUTION:



A LIRE... POUR RIRE...

Entendu à un thé, chez un écrivain:

— Vous écrivez? Quelle coïncidence! Moi je lis.

****

Un mari à sa femme:

— Ma chère je vais te dire quelque chose en faveur de ta parenté. Ta belle-mère me plaît beaucoup mieux que la mienne.

****

La jolie conductrice à l'agent qui lui dresse une contravention:

— Est-ce que celle-ci annule celle que j'ai attrapée ce matin, monsieur l'agent?

****

Une jeune femme à son mari au sortir du cinéma:

— Ca ne valait vraiment pas la peine de laisser la vaisselle pas faite pour aller voir ce film.

Un mari à un psychiatre:

— Ma femme a un complexe d'infériorité. Comment faire pour qu'elle le garde?

****

Une automobiliste à une amie:

— Ce que je n'aime pas, quand on stationne une voiture, c'est tout ce bruit d'ailes qui s'accrochent.

****

Un juge raconte l'histoire d'un homme qui était accusé d'un crime et qui n'avait pas de défenseur:

— Je vais désigner deux avocats d'office. Ils vous défendront aussi bien que possible, dit le magistrat.

Mais l'accusé hocha la tête.

— Comment? s'écria le juge. Je vous donne deux des meilleurs avocats de la ville et vous n'êtes pas content?

— Monsieur le juge, dit humblement le prévenu, est-ce qu'il n'y aurait pas moyen d'échanger ces deux bons avocats contre un seul bon témoin?

****

LES PETITES ANNONCES

COMMERCES

ALUMINIUM

portes, fenêtres, auvents, revêtement mural (siding) corniche et dégouttières

Estimés gratuits sans obligation

ROLAND LAMOUREUX
de 9h. à 5h. 749-5990
après 5h. 653-1241

LUCKY'S VARIETY
673 Gerrard Est
Toronto

Votre quartier-général pour tous les journaux du QUEBEC

ROLLY'S AUTO REPAIR

Toutes réparations d'auto—satisfaction garantie. Spécialité: transmissions. M. Duguay — mécanicien licencié.
1365, rue Gerrard Est
[illegible]
461-1024

Vous fournissez l'Appartement
Nous fournissons l'Ameublement
VENTE ET LOCATION
SYROCO AMEUBLEMENT
Appelez SID BENDAHAN
366-7782 Ouvert le soir
[illegible] ouest, rue King, Toronto

Installation de toitures — ferblantier. Services en français — Appeler:
Cie Jean Roofing
923-9582

EATON

recherche pour son bureau de Toronto:

TRADUCTEUR ou TRADUCTRICE d'expérience pouvant faire d'une façon précise et concise un traduction vers le français des descriptions de marchandises représentées dans les catalogues. Curriculum vitae exigé.

Traitement selon l'expérience et la compétence.

Aussi

CORRECTEUR or CORRECTRICE D'ÉPREUVES.

Doit pouvoir vérifier avec précision les détails de descriptions dans un texte français contre la version anglaise et posséder une connaissance élémentaire de la typographie.

Se présenter au bureau d'emploi ci-dessous ou y adresser sa demande accompagnée d'un résumé d'études et d'expérience.

Programme complet de bénéfices marginaux.

PERSONNEL OFFICE,
THE T. EATON CO. LIMITED,
6th Floor, Queen St.,
TORONTO, ONTARIO M5B 2C8

Commis et dactylo

* Un compagnie de l'est de Toronto demande deux personnes francophones dans ses bureaux. Une de ces personnes devra pouvoir dactylographier des lettres qui seront expédiées vers le Québec tandis que l'autre devra recevoir et expédier la correspondance vers les clients francophones. Il n'est pas nécessaire que cette deuxième personne puisse dactylographier. La connaissance de l'anglais n'est pas exigée.

Appeler le 431-1700
Drake Personnel
Mrs. M. House

York University
Glendon College
Agent de liaison

On demande gradué(e) universitaire avec personalité affable et qui serait parfaitement bilingue "anglais et français". Doit être prêt(e) à voyager à travers l'Ontario et le Québec et capable de communiquer oralement et par écrit avec les étudiants du niveau secondaire. La personne choisie devra maintenir des liens étroits avec la faculté, travailler seul(e), et faire preuve d'initiative et d'organisation. Salaire de $9,000. à $10,000.

S'il-vous-plait faire parvenir votre curriculum vitae à Madame Neilson,
Personel Service, York University,
4700 Keele St. W., Downsview,
Ont. M3J 1P3

Secrétaire bilingue

Occasion unique pour personne bilingue, très bon emploi avec une firme canadienne réputée. Sténographie et dactylographie française et anglaise requise. Atmosphère plaisante, excellents avantages sociaux, centre-ville Toronto. Salaire jusqu'à $150.00 par semaine. Appeler Leslie 368-4759, Crossroads Personnel.

Demande une secrétaire bilingue (anglais et français) pour emploi à mi-temps (environ 20 heures par semaine) — dactylographie rapide et précise.

Appeler Mme Neilson 667-2510

Courrier Sud 961-3335

EMPLOIS DOMESTIQUES

COUPLE DEMANDE pour entretien d'une maison — parlant anglais — logement fourni
$700.

GARDIENNE PROFESSIONNELLE pour famille sans mère — libre de voyager
$433.

AIDE DOMESTIQUE—CUISINIER (ère) demandé(e) pour couple agé — légers travaux
$400.

COMPAGNON ou COMPAGNE demandé(e) légers travaux
$300.

AUTRES POSITIONS DISPONIBLES — téléphoner à Mlle Kelly — 967-5530

EMPLOYERS SERVICE ASSOCIATES
60 Pleasant Blvd., Suite 500, Toronto, Ont. M4T 1K1

Gardienne avec expérience demandée de 10h à 5h, le plus tôt possible. Cette dame devra garder une petite fille de cinq mois, du lundi au vendredi. Appeler au 967-6981 après 5h.

Gardienne aimerait garder des jeunes enfants, de préférence, jeunes bébés. Avec références. Appeler au 923-9582, Mme Guénette.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire francophone européenne, parlant couramment anglais 20 années expérience cherche situation à responsabilités. Habituée traductions et corrections épreuves. Écrire Courrier Sud annonce No 024.

LOGEMENT

Loyer fourni plus salaire — pour couple sans enfants — secteur Forest Hill — on demande en retour que la dame entretienne la maison seulement — Situation excellente pour couple qui fera l'affaire.

Appeler Mr. Stewart à 386-9443 entre 9:00a.m. et 5:00 p.m.

Local à louer composé de 3 pièces dont une chambre noire — angle Dupont et St. George, Toronto. De septembre 1974 à octobre 1975. Appeler 961-3335. Loyer raisonnable $230.00 par mois.

SERVICES DIVERS

Madame Anne-Marie, chiromancienne et cartomancienne saura vous conseiller si vous éprouvez des problèmes d'amour, de mariage, de famille ou de travail. Pour rendez-vous, appeler 654-6487 — adresse 9 Rogers Rd., près Oakwood, Toronto.

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCE GÉNÉRALE

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5947 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

ROTFARB & WINER
COMPTABLES AGRÉÉS
961-7773
27 PRINCE ARTHUR AVE. TORONTO

CHIROPRACTIE

CORINTH CHIROPRACTIC CLINIC
(angle Mount Pleasant et Broadway)
TORONTO, Ont.
Tél: 482-1492

CLINIQUE DE CHIROPRACTIE
— PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE —

AVOCATS

JOSEPH A. SECTER

Licencié en Droit de Paris
Diplôme Études Supérieures Université de Montréal
Avocat de l'Ontario et du Québec
Notaire Public
42 Charles St. Est, Suite 401
Toronto M4Y 1T4
Téléphone 923-9276

PETER B. COZZI
annonce l'ouverture de son
BUREAU DE DROIT
2017B Avenue Danforth
(et Woodbine)
Toronto, Ontario M4C 1J7
Telephone 421-1110

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

RUBRIQUES

DEMANDE D'EMPLOI
OFFRE D'EMPLOI
EVENEMENT
SERVICES DIVERS
LOGEMENT
DIVERS A VENDRE
VEHICULES — MOTEURS
ANIMAUX
AMUSEMENTS

961-3335

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

ORDRE D'INSERTION D'UNE PETITE ANNONCE

A paraître dans la rubrique ....

Écrivez soigneusement votre annonce dans la grille réservée à cet usage en évitant les coupures malheureuses en fin de ligne. Utilisez uniquement des CAPITALES et intercalez un gros point noir ● entre chaque mot. Exemple :

C H E R C H E • F R I G I D A I R E

Comptez ensuite le nombre de mots, et calculez le montant de l'annonce.
Le minimum par annonce doit être de 20 mots.
Nombre total de mots X $0.12 par mot —— $——

Total ....

NOM ....

ADRESSE ....

....

*Condition impérative pour l'acceptation de l'annonce, je joins la somme de $..... réglée par mandat postal, chèque bancaire à l'ordre de Société Coopérative Presse Sud, 329 rue St George, suite 2, Toronto — M5R 2R2.

BRÈVES NOUVELLES de FRANCE

L' "AIRBUS"
L'AVION A RÉACTION LE PLUS SILENCIEUX DU MONDE

"L' "Airbus A 300", mis en service le mois dernier par la Compagnie Air France entre Paris et Londres, est l'avion commercial à réaction le plus silencieux du monde.

Les experts du Ministère britannique du Commerce sont arrivés à cette conclusion après avoir enregistré le bruit fait par l'appareil d'Air France au cours de cinquante décollages et atterrissages à l'aéroport d'Heathrow de Londres, depuis le 23 mai, date du premier vol de l'avion. En effet, le niveau sonore, inférieur à 90 décibels, a été difficilement perceptible; les bruits ambiants de l'aéroport et des autoroutes d'accès d'Heathrow ont couvert ceux de l' "Airbus". Aucun autre appareil à réaction actuellement en service commercial n'est capable d'effectuer des manœuvres de décollage et d'atterrissage normales avec un niveau de bruit inférieur.

Les chiffres constatés à Heathrow concordent avec la déclaration faite précédemment par M. C.K. Jones, Ministre australien des Transports à l'occasion de la tournée effectuée par l' "Airbus" dans son pays.

Prenez les ailes avec nous cette semaine

Cette année, le Canadian International Air Show fête son 25è anniversaire. Du vendredi 30 août au lundi 2 septembre à 13h30, il y aura à chaque jour, un spectacle de 2 heures et demie où l'on vous présentera des avions militaires et civiles aussi bien que parachutistes, hélicoptères et une démonstration d'aéro-glisseurs.

Il y aura aussi une démonstration de 25 minutes par l'équipe de vol de précision Snowbird des Forces armées canadiennes en avions à réaction Tutor.

Vous verrez aussi des acrobaties extra-ordinaires par l'équipe Carling O'Keefe Red Cap Acrobatic Team. Ils piloteront leurs fameux Pitts S-2A spéciales, aéroplanes uniques construits pour ces manoeuvres de précisions.

Il y aura un cascadeur qui marchera sur les ailes d'un aéroplane, des vols de virtuosité, des cabotins, des avions des deux guerres mondiales, une démonstration d'avions sapeurs, et des parachutistes en chute libre. Participez au monde fascinant de l'aviation dans l'Exposition Aérostpatiale où vous pourrez ressentir ce que c'est que de piloter un avion dans le Vertigon, sans même quitter le sol; prenez place dans une carlingue d'avion à réaction et examinez des avions anciens et modernes.

Jimmy Makulis et un orchestre de 40, gratuitement au Bandshell

La vedette européenne, Jimmy Makulis, vous charmera avec ses chansons. L'orchestre sera dirigée par le Dr. William McCauley. Il n'y aura qu'un seul spectacle, la fête du Travail, le 2 septembre à 21h.

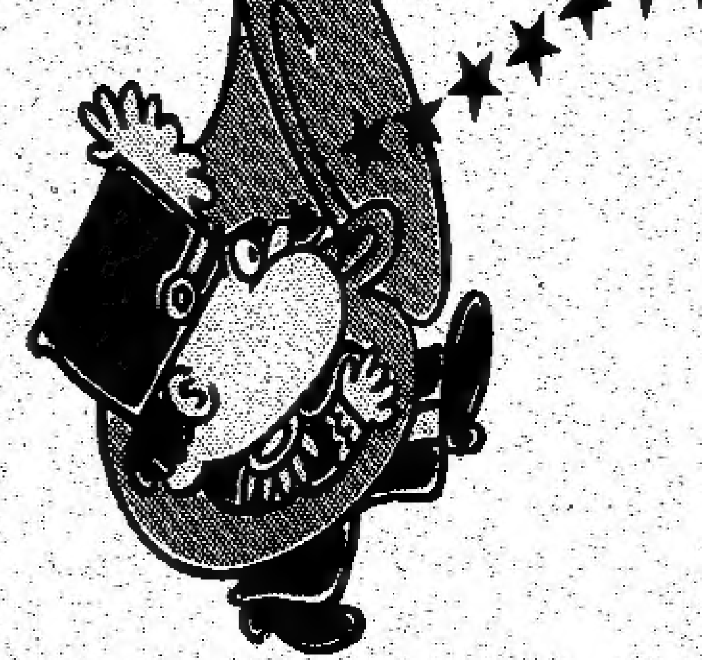
Gratuitement au Bandshell.

L'orchestre de la Nouvelle Zélande avec le Maori Concert Groupe. A tous les jours.

Le Royal Hawaiian orchestra et Hilo Hattie, à tous les jours.

Le 31 août et 1 septembre, vous verrez Benny Louis à 19h15 et Maynard Ferguson à 21h.

L'entrée au CNE
Adulte $1.50
Étudients (moins de 18 ans) $1.00
Enfants (moins de 13 ans) $.50
Toronto — jusqu'au 2 septembre
Ouvre à midi le dimanche.



Canadian National Exhibition
Toronto, Aug. 14 - Sept. 2
Open Sundays

LE RADIO-TÉLÉPHONE POUR AUTOMOBILE INSTALLÉ EN PROVINCE

Depuis le 17 juin dernier, la région lilloise est équipée d'une infrastructure de radio-téléphone à l'usage des automobilistes. Ces derniers sont ainsi reliés directement aux réseaux téléphoniques national et international; ils ne sont pas obligés d'avoir recours au service d'une opératrice.

Le réseau qui vient d'être mis en service dans la région de Lille comprend un centre d'émission et trois centres de réception.

Chaque automobile est équipée d'un émetteur-récepteur à très haute fréquence (VHF) fonctionnant à la fréquence de 150 Megahertz. Celui-ci envoie les signaux vers les stations réceptrices qui les dirigent, par des lignes téléphoniques spécialisées, vers le central de Lille où est décodée l'information.

La majorité des équipements des automobiles et des centres de réception et d'émission ont été réalisés par **Thomson-C.S.F.** Les dispositifs de décodage l'ont été par cette même société, en collaboration avec **C.I.T.-ALCATEL.**

*

Parallèlement à cette mise en service régionale, le réseau parisien se développe. La mise en service d'un central "Paris 3" a permis de porter à plus de 600 le nombre de lignes disponibles.

LE FRANÇAIS ET LA CULTURE

cdu 008

D'après une enquête effectuée par le Service des études et recherches du Ministère des Affaires culturelles, les Français accordent à la culture :

- 6,6 % de leur temps (une heure et demie par jour dont un peu plus de la moitié est consacrée à la télévision),
- 2 à 3 % de leurs moyens financiers.

Ils dépensent en moyenne 400 francs par an pour leurs activités culturelles dont :

- les 4/5e se déroulent à domicile, 1/5e hors du domicile,
- 36 % vont aux achats d'appareils supports, 40 % aux produits de l'édition, 24 % aux représentations à l'extérieur ou sur l'écran de télévision (redevance).

La moitié des Français ont lu plus de cinq livres en 1973. S'il reste 30 % de Français qui ne lisent pas de livres, 90 % des jeunes (de 15 à 20 ans) sont lecteurs de livres.

Un Français sur trois écoute de la musique enregistrée au moins une fois par semaine et un ménage sur deux possède plus de 30 disques.

La fréquentation des salles de cinéma, qui a diminué de moitié de 1960 à 1970, se stabilise depuis 1972.

Huit ménages français sur dix possèdent un poste de télévision.

Un Français sur huit va au théâtre, fréquente une bibliothèque; un sur cinq va visiter des musées ou des expositions d'art, un sur quinze va au concert (un sur quarante à l'Opéra) et un sur sept pratique un instrument de musique.